

Maria27

Conversation details

Participants: Maria (MAR - 45 yr, female, Adult), Other_{speaker} (OSE – Adult). **Background :** *MAR is in her office talking to*
1hr22min55sec. **Date :** 10 April 2008. **Transcriber :** Lara Gil Vallejo. **Initial translation by** Sara Viñas. **Note :** *There may be an error*

- (1) MAR: not having fun yet .

MAR: not having fun yet
aut: not.ADV have.V.PRESPART fun.N.SG yet.CONJ

- (2) MAR: are you ?

MAR: are you
aut: are.V.123P.PRES you.PRON.SUB.2SP

- (3) OSE: www .

- (4) MAR: do +//?

MAR: do
aut: do.V.INFIN

- (5) MAR: ah@s:eng&spa he's [///] Carl@s:eng&spa says he's [/] he's got some free time .

MAR: ah_E^S he's Carl_E^S says
aut: ah.IM he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES name says.N.SG.[or].say.SV.INFIN+PV
he's he's got some
he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES he.PRON.SUB.M.3S+HAVE.V.3S.PRES got.V.PASTPART some.ADJ
free time
free.ADJ time.N.SG

- (6) MAR: do we need any drafting ?

MAR: do we need any drafting
aut: do.V.INFIN we.PRON.SUB.1P need.V.1P.PRES any.ADJ unk

- (7) OSE: www .

- (8) MAR: you've to know if you have something .

MAR: you've to know if you
aut: you.PRON.SUB.2SP+HAVE.V.PRES to.PREP know.V.INFIN if.CONJ you.PRON.SUB.2SP
have something
have.V.2SP.PRES something.PRON

- (9) OSE: www .
- (10) MAR: &=sigh .
- (11) OSE: www .
- (12) MAR: well I disagree .
MAR: well I disagree
aut: well.ADV I.PRON.SUB.1S disagree.V.1S.PRES
- (13) MAR: there are [///] you have to teach your children +//.
MAR: there are you have to teach
aut: there.ADV are.V.123P.PRES you.PRON.SUB.2SP have.V.2SP.PRES to.PREP teach.V.INFIN
your children
your.ADJ.POSS.2SP children.N.SG
- (14) OSE: www .
- (15) MAR: that there's different levels of sickness .
MAR: that there's different levels
aut: that.CONJ.[or].that.DEM.FAR there.PRON+BE.V.3S.PRES different.ADJ level.ADJ+PV
of sickness
of.PREP sickness.N.SG
- (16) MAR: and there's different levels +//.
MAR: and there's different levels
aut: and.CONJ there.PRON+BE.V.3S.PRES different.ADJ level.ADJ+PV
- (17) MAR: otherwise (.) they wimp out at the first +//.
MAR: otherwise they wimp out at the first
aut: otherwise.CONJ they.PRON.SUB.3P unk out.ADV at.PREP the.DET.DEF first.ADJ
- (18) MAR: ah@s:eng&spa ya@s:spa ya@s:spa .
MAR: ah_E^S ya^S ya^S
aut: ah.IM already.ADV already.ADV
oh, yeah, yeah.
- (19) MAR: you know .
MAR: you know
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (20) MAR: the first &au .
MAR: the first
aut: the.DET.DEF first.ADJ

- (21) OSE: www .
- (22) MAR: it means nothing .
MAR: it means nothing
aut: *it.PRON.SUB.3S means.N.SG.[or].mean.V.3S.PRES nothing.PRON*
- (23) OSE: www .
- (24) MAR: &=coughs .
- (25) OSE: www .
- (26) MAR: well there's a pattern here honey that may +/.
MAR: well there's a pattern here honey
aut: *well.ADV there.PRON+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF pattern.N.SG here.ADV honey.N.SG*
that may
that.CONJ may.V.INFIN
- (27) OSE: www .
- (28) MAR: yeah yeah yeah yeah .
MAR: yeah yeah yeah yeah
aut: *yeah.ADV yeah.ADV yeah.ADV yeah.ADV*
- (29) MAR: but if I didn't tell you that the fever go .
MAR: but if I didn't tell you
aut: *but.CONJ if.CONJ I.PRON.SUB.1S did.V.PAST+NEG tell.SV.INFIN you.PRON.SUB.2SP*
that the fever go
that.CONJ.[or].that.DEM.FAR the.DET.DEF fever.N.SG go.N.SG
- (30) OSE: www .
- (31) MAR: &=cough .
- (32) OSE: www .
- (33) MAR: who's this ?
MAR: who's this
aut: *who.REL+GB this.DEM.NEAR.SG*
- (34) OSE: www .

(35) MAR: we appreciate that .

MAR: we appreciate that
aut: we.PRON.SUB.1P appreciate.V.1P.PRES that.DEM.FAR

(36) MAR: I'm glad you see it that way .

MAR: I'm glad you see it
aut: I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES glad.ADJ you.PRON.SUB.2SP see.V.2SP.PRES it.PRON.OBJ.3S
that way
that.DEM.FAR way.N.SG

(37) OSE: www .

(38) MAR: ah@s:eng&spa she was young .

MAR: ah_E^S she was young
aut: ah.IM she.PRON.SUB.F.3S was.V.3S.PAST young.ADJ

(39) MAR: what king of cancer does she have ?

MAR: what king of cancer does
aut: what.REL unk of.PREP canc.N.SG+COMP.AG.[or].cancer.N.SG does.N.SG
she have
she.PRON.SUB.F.3S have.V.3S.PRES

(40) OSE: www .

(41) MAR: <master size> [?] ?

MAR: master size
aut: master.N.SG size.N.SG

(42) OSE: www .

(43) MAR: so they didn't catch the breast cancer +/-.

MAR: so they didn't catch the breast
aut: so.ADV they.PRON.SUB.3P did.V.PAST+NEG unk the.DET.DEF breast.N.SG
cancer
cancer.N.SG.[or].canc.N.SG+COMP.AG

(44) OSE: www .

(45) MAR: <they did> [//] they didn't catch the breast cancer early enough ?

MAR: they did they didn't catch the
aut: they.PRON.SUB.3P did.V.PAST they.PRON.SUB.3P did.V.PAST+NEG unk the.DET.DEF
breast cancer early enough
breast.N.SG canc.N.SG+COMP.AG.[or].cancer.N.SG early.ADJ.[or].ear.N.SG+ADV enough.ADJ

- (46) OSE: www .
- (47) MAR: no boy .
MAR: no boy
aut: no.ADV boy.N.SG
- (48) MAR: &=coughs .
- (49) OSE: www .
- (50) MAR: &=coughs .
- (51) MAR: ay@s:spa .
MAR: ay^S
aut: oh.IM
oh.
- (52) MAR: &=coughs .
- (53) OSE: www .
- (54) MAR: yes ?
MAR: yes
aut: yes.ADV
- (55) OSE: www .
- (56) MAR: the stapler ?
MAR: the stapler
aut: the.DET.DEF stapler.N.SG
- (57) OSE: www .
- (58) MAR: ah@s:eng&spa +...
MAR: ah_E^S
aut: ah.IM
- (59) OSE: www .
- (60) MAR: no .
MAR: no
aut: no.ADV

(61) OSE: www .

(62) OSE: www .

(63) MAR: mhm .

MAR: mhm

aut: mhm.IM

(64) OSE: www .

(65) MAR: tuesday .

MAR: tuesday

aut: unk

(66) MAR: o_k@s:eng&spa .

MAR: o_k_E^S

aut: OK.IM

(67) MAR: I saw that .

MAR: I saw that

aut: I.PRON.SUB.1S saw.V.PAST that.DEM.FAR

(68) MAR: &=cough .

(69) OSE: www .

(70) MAR: Carl@s:eng&spa ?

MAR: Carl_E^S

aut: name

(71) MAR: the ah@s:eng&spa field report that you made for John@s:eng&spa ?

MAR: the ah_E^S field report that you made

aut: the.DET.DEF ah.IM field.N.SG report.N.SG that.CONJ you.PRON.SUB.2SP made.V.PAST

for John_E^S

for.PREP name

(72) MAR: did you make P_D_F@s:eng out of them ?

MAR: did you make P_D_F out of

aut: did.V.PAST you.PRON.SUB.2SP make.V.2SP.PRES name out.ADV of.PREP

them

them.PRON.OBJ.3P

- (73) MAR: o_k@s:eng&spa .
MAR: o_k_E^S
aut: OK.IM
- (74) MAR: eh@s:eng&spa did you send them yet to John@s:eng&spa or not ?
MAR: eh_E^S did you send them yet
aut: eh.IM did.V.PAST you.PRON.SUB.2SP send.V.2SP.PRES them.PRON.OBJ.3P yet.CONJ
to John_E^S or not
to.PREP name or.CONJ not.ADV
- (75) MAR: o_k@s:eng&spa o_k@s:eng&spa .
MAR: o_k_E^S o_k_E^S
aut: OK.IM OK.IM
- (76) MAR: o_k@s:eng&spa .
MAR: o_k_E^S
aut: OK.IM
- (77) MAR: &=coughs .
- (78) OSE: www .
- (79) MAR: I do .
MAR: I do
aut: I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES
- (80) MAR: but I used it .
MAR: but I used it
aut: but.CONJ I.PRON.SUB.1S use.V.PAST it.PRON.OBJ.3S
- (81) MAR: so you have to wash it .
MAR: so you have to wash it
aut: so.ADV you.PRON.SUB.2SP have.V.2SP.PRES to.PREP wash.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S
- (82) OSE: www .
- (83) MAR: no uh so I'm telling you .
MAR: no uh so I'm telling you
aut: no.ADV uh.IM so.ADV I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES tell.V.PRESPART you.PRON.SUB.2SP
- (84) OSE: www .
- (85) OSE: www .

- (86) MAR: that's fine .
MAR: that's fine
aut: *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES fine.N.SG*
- (87) MAR: &=coughs .
- (88) MAR: mhm .
MAR: mhm
aut: *mhm.IM*
- (89) OSE: www .
- (90) MAR: [- spa] a cucharas ?
MAR: a^S cucharas^S
aut: *to.PREP spoon.N.F.PL*
any spoons?
- (91) OSE: www .
- (92) MAR: [- spa] no no había .
MAR: no^S no^S había^S
aut: *not.ADV not.ADV have.V.13S.IMPERF*
no, there weren't any.
- (93) OSE: www .
- (94) MAR: [- spa] pero había un montón el otro día .
MAR: pero^S había^S un^S montón^S el^S
aut: *but.CONJ have.V.13S.IMPERF one.DET.INDEF.M.SG pile.N.M.SG the.DET.DEF.M.SG*
otro^S **día**^S
other.ADJ.M.SG day.N.M.SG
but there were a lot the other day.
- (95) MAR: [- spa] dónde se metieron ?
MAR: dónde^S se^S metieron^S
aut: *where.INT self.PRON.REFL.MF.3SP put.V.3P.PAST*
where are them?
- (96) OSE: www .
- (97) MAR: y@s:spa no@s:spa tenemos@s:spa xxx .
MAR: y^S no^S tenemos^S
aut: *and.CONJ not.ADV have.V.1P.PRES*
we don't have already.

(98) OSE: www .

(99) MAR: xxx .

(100) OSE: www .

(101) MAR: that's a lot of spoons .

MAR: that's a lot of spoons
aut: that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF lot.N.SG of.PREP spoon.N.PL

(102) MAR: [- spa] pero había un montón .

MAR: pero^S había^S un^S montón^S
aut: but.CONJ have.V.13S.IMPERF one.DET.INDEF.M.SG pile.N.M.SG
but there were a lot.

(103) OSE: www .

(104) MAR: [- spa] no eso sí lo tiran .

MAR: no^S eso^S sí^S lo^S tiran^S
aut: not.ADV that.PRON.DEM.NT.SG yes.ADV him.PRON.OBJ.M.3S throw.V.3P.PRES
no, that they do throw it away.

(105) MAR: [- spa] porque a veces te las encuentras todas las cucharitas ahí (.)
puestas .

MAR: porque^S a^S veces^S te^S las^S
aut: because.CONJ to.PREP time.N.F.PL you.PRON.OBL.MF.2S them.PRON.OBJ.F.3P
encuentras^S todas^S las^S cucharitas^S ahí^S puestas^S
find.V.2S.PRES all.ADJ.F.PL the.DET.DEF.F.PL unk there.ADV put.ADJ.F.PL
because sometimes you find all the spoons there placed.

(106) OSE: +< www .

(107) MAR: eh@s:eng&spa eh@s:eng&spa eh@s:eng&spa .

MAR: eh_E^S eh_E^S eh_E^S
aut: eh.IM eh.IM eh.IM

(108) MAR: [- spa] yo llegué a la conclusión que [/] que son tipo marido .

MAR: yo^S llegué^S a^S la^S conclusión^S
aut: I.PRON.SUB.MF.1S get.V.1S.PAST to.PREP the.DET.DEF.F.SG conclusion.N.F.SG
que^S que^S son^S tipo^S marido^S
that.PRON.REL that.CONJ be.V.3P.PRES type.N.M.SG husband.N.M.SG
I reached the conclusion that they are husband type.

(109) MAR: ay@s:spa tengo@s:spa que@s:spa hablar@s:spa con@s:spa mi@s:spa marido@s:spa .

MAR: ay^S tengo^S que^S hablar^S con^S mi^S
aut: oh.IM have.V.1S.PRES that.CONJ talk.V.INFIN with.PREP my.ADJ.POSS.MF.1S.SG
 marido^S
 husband.N.M.SG

oh, I have to talk with my husband.

(110) MAR: [- spa] se quita la ropa para ir hasta &ai aikido@s:eng&spa .

MAR: se^S quita^S la^S ropa^S para^S
aut: self.PRON.REFL.MF.3SP remove.V.3S.PRES the.DET.DEF.F.SG clothing.N.F.SG for.PREP
 ir^S hasta^S aikido^S_E
 go.V.INFIN until.PREP aikido.N.SG

he takes off the clothes to go there, to aikido.

(111) MAR: [- spa] la deja [/] deja chora aquí en el piso .

MAR: la^S deja^S deja^S
aut: her.PRON.OBJ.F.3S let.V.2S.IMPER.[or].let.V.3S.PRES let.V.2S.IMPER.[or].let.V.3S.PRES
 chora^S aquí^S en^S el^S piso^S
 unk here.ADV in.PREP the.DET.DEF.M.SG floor.N.M.SG

he leaves it here at the flat eight hours.

(112) MAR: [- spa] y la camisa .

MAR: y^S la^S camisa^S
aut: and.CONJ the.DET.DEF.F.SG shirt.N.F.SG

and the shirt .

(113) MAR: [- spa] y el cosa para lavar la ropa está menos (.) de quince pulgadas .

MAR: y^S el^S cosa^S para^S
aut: and.CONJ the.DET.DEF.M.SG thing.N.F.SG.[or].sew.V.13S.SUBJ.PRES for.PREP
 lavar^S la^S ropa^S está^S menos^S de^S
 wash.V.INFIN the.DET.DEF.F.SG clothing.N.F.SG be.V.3S.PRES less.ADV.[or].except.PREP of.PREP
 quince^S pulgadas^S
 fifteen.NUM inch.N.F.PL

and the the thing to wash the clothes is less than fifteen inches near to it.

(114) OSE: www .

(115) MAR: no@s:spa mi@s:spa hamper ni@s:spa siquiera@s:spa tiene@s:spa tapa@s:spa .

MAR: no^S mi^S hamper ni^S siquiera^S tiene^S
aut: not.ADV my.ADJ.POSS.MF.1S.SG hamper.N.SG nor.CONJ at_least.ADV have.V.3S.PRES
 tapa^S
 cover.V.2S.IMPER.[or].cover.V.3S.PRES

no my hamper doesn't even have a lid.

- (116) MAR: es@s:spa un@s:spa big big +//.
MAR: es^S un^S big big
aut: be.V.3S.PRES one.DET.INDEF.M.SG big.ADJ big.ADJ
 it's a big, big.
- (117) MAR: you know .
MAR: you know
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (118) MAR: +, &fa basket que@s:spa la@s:spa tapa@s:spa se@s:spa rompió@s:spa
 hace@s:spa una@s:spa pila@s:spa de@s:spa años@s:spa .
MAR: basket que^S la^S tapa^S
aut: basket.N.SG that.PRON.REL her.PRON.OBJ.F.3S cover.V.2S.IMPER.[or].cover.V.3S.PRES
 se^S rompió^S hace^S una^S pila^S de^S
 self.PRON.REFL.MF.3SP smash.V.3S.PAST do.V.3S.PRES a.DET.INDEF.F.SG pile.N.F.SG of.PREP
 años^S
 year.N.M.PL
 basket that the lid broke long years ago.
- (119) OSE: www .
- (120) MAR: [- spa] se quita la ropa .
MAR: se^S quita^S la^S ropa^S
aut: self.PRON.REFL.MF.3SP remove.V.3S.PRES the.DET.DEF.F.SG clothing.N.F.SG
 he takes the clothes off.
- (121) MAR: [- spa] y la deja .
MAR: y^S la^S deja^S
aut: and.CONJ her.PRON.OBJ.F.3S let.V.2S.IMPER.[or].let.V.3S.PRES
 and leave it.
- (122) MAR: [- spa] te lo juro .
MAR: te^S lo^S juro^S
aut: you.PRON.OBL.MF.2S him.PRON.OBJ.M.3S vow.V.1S.PRES
 I swear.
- (123) MAR: no@s:spa está@s:spa ni@s:spa a@s:spa dos@s:spa pies@s:spa del@s:spa hamper
 .
MAR: no^S está^S ni^S a^S dos^S pies^S
aut: not.ADV be.V.3S.PRES nor.CONJ to.PREP two.NUM foot.N.M.PL
 del^S hamper
 of.the.PREP+DET.DEF.M.SG hamper.SV.INFIN
 he's not even two feet far from the hamper.
- (124) OSE: www .

- (125) MAR: [- spa] y la deja regada al piso +/.
MAR: y^S la^S deja^S regada^S
aut: and.CONJ her.PRON.OBJ.F.3S let.V.2S.IMPER.[or].let.V.3S.PRES irrigate.V.F.SG.PASTPART
al^S piso^S
to_the.PREP+DET.DEF.M.SG floor.N.M.SG.[or].step.V.1S.PRES
and he leaves it at the floor.
- (126) OSE: www .
- (127) MAR: <a@s:spa cinco@s:spa &min> [//] <cinco@s:spa pie(s)s@s:spa> [//]
cinco@s:spa pulgadas@s:spa pa(ra)s@s:spa acá@s:spa está@s:spa el@s:spa
pullover@s:eng&spa .
MAR: a^S cinco^S cinco^S pies^S cinco^S pulgadas^S para^S acá^S
aut: to.PREP five.NUM five.NUM foot.N.M.PL five.NUM inch.N.F.PL for.PREP here.ADV
está^S el^S pullover^S_E
be.V.3S.PRES the.DET.DEF.M.SG pullover.N.SG
five inches here is the pullover.
- (128) MAR: &si it's like caballero@s:spa .
MAR: it's like caballero^S
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES like.CONJ.[or].like.SV.INFIN knight.N.M.SG
it's like gentleman.
- (129) MAR: it's like +//.
MAR: it's like
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES like.CONJ.[or].like.SV.INFIN
- (130) OSE: +< www .
- (131) MAR: [- spa] entonces se la quitó .
MAR: entonces^S se^S la^S quitó^S
aut: then.ADV to_him.PRON.INDIR.MF.3SP her.PRON.OBJ.F.3S remove.V.3S.PAST
then he took it off.
- (132) MAR: [- spa] xxx me tocó hablar con él .
MAR: me^S tocó^S hablar^S con^S él^S
aut: me.PRON.OBL.MF.1S touch.V.3S.PAST talk.V.INFIN with.PREP he.PRON.SUB.M.3S
[...] I had to talk with him.
- (133) MAR: digo@s:spa +"/.
MAR: digo^S
aut: tell.V.1S.PRES

- (134) MAR: + " [- spa] tú eres otro niño .
MAR: tú^S eres^S otro^S niño^S
aut: you.PRON.SUB.MF.2S be.V.2S.PRES other.ADJ.M.SG child.N.M.SG
 I say, you are like other child.
- (135) OSE: www .
- (136) MAR: [- spa] porque el hijo mío se baña .
MAR: porque^S el^S hijo^S mío^S
aut: because.CONJ the.DET.DEF.M.SG son.N.M.SG of_mine.ADJ.POSS.MF.1S.M.SG
 se^S baña^S
 self.PRON.REFL.MF.3SP bathe.V.3S.PRES
 because my son takes a bath.
- (137) MAR: [- spa] y lo deja .
MAR: y^S lo^S deja^S
aut: and.CONJ him.PRON.OBJ.M.3S let.V.2S.IMPER.[or].let.V.3S.PRES
 and leave it.
- (138) MAR: [- spa] pero lo deja todo xxx .
MAR: pero^S lo^S deja^S todo^S
aut: but.CONJ him.PRON.OBJ.M.3S let.V.2S.IMPER.[or].let.V.3S.PRES everything.PRON.M.SG
 but leaves everything.
- (139) MAR: [- spa] y yo lo recojo .
MAR: y^S yo^S lo^S recojo^S
aut: and.CONJ I.PRON.SUB.MF.1S him.PRON.OBJ.M.3S pick.V.1S.PRES
 and I have to pick it up.
- (140) MAR: [- spa] tengo que enseñar .
MAR: tengo^S que^S enseñar^S
aut: have.V.1S.PRES that.CONJ teach.V.INFIN
 I have to teach.
- (141) MAR: [- spa] tengo que entrenarlo que me lo recoja .
MAR: tengo^S que^S entrenarlo^S que^S me^S
aut: have.V.1S.PRES that.CONJ train.V.INFIN+LO[PRON.M.3S] that.CONJ me.PRON.OBL.MF.1S
 lo^S recoja^S
 him.PRON.OBJ.M.3S pick.V.13S.SUBJ.PRES
 have to teach him to pick it up.
- (142) OSE: www .

- (143) MAR: cuan(do)s:spa [///] ahora@s:spa que@s:spa cumpla@s:spa este@s:spa verano@s:spa cuando@s:spa se@s:spa vaya@s:spa la@s:spa nanny@s:eng&spa va@s:spa a@s:spa empezar@s:spa a@s:spa hacer@s:spa su@s:spa propio@s:spa laundry .

MAR: cuando^S ahora^S que^S cumpla^S este^S
aut: when.CONJ now.ADV that.CONJ meet.V.13S.SUBJ.PRES this.ADJ.DEM.M.SG
 verano^S cuando^S se^S vaya^S la^S
summer.N.M.SG when.CONJ self.PRON.REFL.MF.3SP go.V.13S.SUBJ.PRES the.DET.DEF.F.SG
 nanny^S_E va^S a^S empezar^S a^S hacer^S su^S
nanny.N.SG go.V.3S.PRES to.PREP begin.V.INFIN to.PREP do.V.INFIN his.ADJ.POSS.MF.3SP.SG
 propio^S laundry
own.ADJ.M.SG laundry.N.SG

when this summer that he is turning, this summer when the nanny will be gone, he is going to begin to do his own laundry.

- (144) OSE: www .

- (145) MAR: Sam@s:eng&spa .

MAR: Sam^S_E
aut: name

- (146) MAR: porque@s:spa tiene@s:spa que@s:spa empezar@s:spa a@s:spa hacer@s:spa su@s:spa propio@s:spa laundry porque@s:spa coño@s:spa !

MAR: porque^S tiene^S que^S empezar^S a^S hacer^S
aut: because.CONJ have.V.3S.PRES that.CONJ begin.V.INFIN to.PREP do.V.INFIN
 su^S propio^S laundry porque^S coño^S
his.ADJ.POSS.MF.3SP.SG own.ADJ.M.SG laundry.N.SG because.CONJ fuck.E

because he has to begin to do his own laundry, because bloody hell.

- (147) OSE: www .

- (148) MAR: it's open .

MAR: it's open
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES open.ADJ.[or].open.SV.INFIN

- (149) OSE: +< www .

- (150) MAR: xxx this [/] this summer xxx he's turning twelve .

MAR: this this summer he's
aut: this.DEM.NEAR.SG this.DEM.NEAR.SG summer.N.SG he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES
 turning twelve
unk twelve.NUM

- (151) MAR: he is turning twelve .

MAR: he is turning twelve
aut: he.PRON.SUB.M.3S is.V.3S.PRES unk twelve.NUM

(152) MAR: the nanny@s:eng&spa is gonna be gone .

MAR: the nanny^{S_E} is gonna be
aut: the.DET.DEF nanny.N.SG is.V.3S.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP be.V.INFIN
 gone
 gone.V.PASTPART

(153) OSE: www .

(154) MAR: [- spa] y el descarado de mi marido va a decir +"/.

MAR: y^S el^S descarado^S de^S mi^S
aut: and.CONJ the.DET.DEF.M.SG blatant.ADJ.M.SG of.PREP my.ADJ.POSS.MF.1S.SG
 marido^S va^S a^S decir^S
 husband.N.M.SG go.V.3S.PRES to.PREP tell.V.INFIN
 and the insolent of my husband is going to say.

(155) MAR: +" oye@s:spa you're gonna study .

MAR: oye^S you're gonna study
aut: hear.V.2S.IMPER you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP study.V.INFIN
 look, you're gonna study.

(156) MAR: [- spa] están muy malcriados .

MAR: están^S muy^S malcriados^S
aut: be.V.3P.PRES very.ADV unk
 they are very bad-mannered.

(157) MAR: como@s:spa tenem(os)s:spa [///] hemos@s:spa tenido@s:spa una@s:spa
 nanny@s:eng&spa por@s:spa tres@s:spa años@s:spa ahora@s:spa hacen@s:spa [///]
 no@s:spa hacía@s:spa mucho@s:spa .

MAR: como^S tenemos^S hemos^S tenido^S
aut: like.CONJ have.V.1P.PRES have.V.1P.PRES have.V.PASTPART
 una^S nanny^{S_E} por^S
 a.DET.INDEF.F.SG.[or].one.PRON.F.SG.[or].unite.V.13S.SUBJ.PRES nanny.N.SG for.PREP
 tres^S años^S ahora^S hacen^S no^S hacía^S mucho^S
 three.NUM year.N.M.PL now.ADV do.V.3P.PRES not.ADV do.V.13S.IMPERF much.ADV
 because we've had a nanny for three years, they didn't do very much before.

(158) MAR: [- spa] ahora hace menos todavía .

MAR: ahora^S hace^S menos^S todavía^S
aut: now.ADV do.V.3S.PRES less.ADV.[or].except.PREP yet.ADV
 and now they do even less.

(159) MAR: [- spa] él cocina .

MAR: él^S cocina^S
aut: he.PRON.SUB.M.3S cook.V.2S.IMPER.[or].cook.V.3S.PRES
 he cooks.

- (160) MAR: [- spa] eso sí no te lo quito .
MAR: eso^S sí^S no^S te^S lo^S
aut: that.PRON.DEM.NT.SG yes.ADV not.ADV you.PRON.OBL.MF.2S him.PRON.OBJ.M.3S
quito^S
remove.V.1S.PRES
 that's true.
- (161) MAR: [- spa] pero tú sabes +//.
MAR: pero^S tú^S sabes^S
aut: but.CONJ you.PRON.SUB.MF.2S know.V.2S.PRES
 but you know.
- (162) MAR: [- spa] cómo él +//.
MAR: cómo^S él^S
aut: how.INT he.PRON.SUB.M.3S
 like him.
- (163) MAR: [- spa] está igual que tú .
MAR: está^S igual^S que^S tú^S
aut: be.V.3S.PRES equal.ADJ.M.SG.[or].equal.ADV that.CONJ.[or].than.CONJ you.PRON.SUB.MF.2S
 it's the same as you.
- (164) OSE: www .
- (165) MAR: he's been hanging out with you .
MAR: he's been hanging out with
aut: he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES been.V.PASTPART unk out.ADV with.PREP
you
you.PRON.SUB.2SP
- (166) MAR: Lana@s:eng&spa .
MAR: Lana_E^S
aut: name
- (167) MAR: ahí@s:spa a@s:spa los@s:spa quince@s:spa minutos@s:spa has two bowls of cereal .
MAR: ahí^S a^S los^S quince^S minutos^S
aut: there.ADV to.PREP the.DET.DEF.M.PL fifteen.NUM minute.N.M.PL
has two bowls of cereal
ha.IM+PV.[or].has.V.3S.PRES two.NUM bowl.N.PL.[or].bowls.N.PL of.PREP cereal.N.SG
 in fifteen minutes has two bowls of cereals.
- (168) OSE: www .

- (169) MAR: con@s:spa [///] at least is fat free milk .
MAR: con^S at least is fat free milk
aut: with.PREP at.PREP least.ADJ is.V.3S.PRES fat.N.SG free.ADJ milk.N.SG
- (170) MAR: [- spa] me dice el otro día +"/.
MAR: me^S dice^S el^S otro^S día^S
aut: me.PRON.OBL.MF.1S tell.V.3S.PRES the.DET.DEF.M.SG other.ADJ.M.SG day.N.M.SG
the other day he tells me.
- (171) MAR: +" uh I lost all this weight .
MAR: uh I lost all this weight
aut: uh.IM I.PRON.SUB.1S lost.ADJ all.ADJ this.DEM.NEAR.SG weight.N.SG
- (172) MAR: because he was out of town .
MAR: because he was out of town
aut: because.CONJ he.PRON.SUB.M.3S was.V.3S.PAST out.ADV of.PREP town.N.SG
- (173) MAR: and there wasn't any good food .
MAR: and there wasn't any good food
aut: and.CONJ there.ADV was.V.3S.PAST+NEG any.ADJ good.ADJ food.N.SG
- (174) MAR: and he was all happy he was under two forty .
MAR: and he was all happy he
aut: and.CONJ he.PRON.SUB.M.3S was.V.3S.PAST all.ADJ happy.ADJ he.PRON.SUB.M.3S
was under two forty
was.V.3S.PAST under.PREP two.NUM forty.NUM
- (175) MAR: haven't been to under two forty in years Jannet@s:eng&spa .
MAR: haven't been to under two forty
aut: have.V.INFIN+NEG been.V.PASTPART to.PREP under.PREP two.NUM forty.NUM
in years Jannet^S_E
in.PREP year.N.PL name
- (176) MAR: [- spa] le digo +"/.
MAR: le^S digo^S
aut: him.PRON.OBL.MF.23S tell.V.1S.PRES
and I told him.
- (177) MAR: comiendo@s:spa two bowls of cereal (.) todas las noches those six pounds
you just lost +...
MAR: comiendo^S two bowls of cereal todas las
aut: eat.V.PRESPART two.NUM bowl.N.PL.[or].bowls.N.PL of.PREP cereal.N.SG unk la.N.PL
noches those six pounds you just
unk those.DEM.FAR.PL six.NUM pound.N.SG+PV you.PRON.SUB.2SP just.ADJ.[or].just.ADV
lost
lost.ADJ
eating two bowls of cereal every night those six pounds you just lost.

- (178) OSE: +< www .
- (179) MAR: it [/] it doesn't matter that it's fat free milk .
MAR: it it doesn't matter
aut: it.PRON.SUB.3S it.PRON.SUB.3S does.V.3S.PRES+NEG matt.ADJ.COMP.[or].matter.N.SG
that it's fat free milk
that.CONJ it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES fat.N.SG free.ADJ milk.N.SG
- (180) MAR: cereals are not fat free .
MAR: cereals are not fat free
aut: cereal.N.PL are.V.123P.PRES not.ADV fat.N.SG free.ADJ
- (181) MAR: you know .
MAR: you know
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (182) MAR: he's got the banana nut crunch .
MAR: he's got the banana
aut: he.PRON.SUB.M.3S+HAVE.V.3S.PRES got.V.PASTPART the.DET.DEF banana.N.SG
nut crunch
nut.N.SG crunch.N.SG
- (183) MAR: whatever .
MAR: whatever
aut: whatever.REL
- (184) MAR: you know .
MAR: you know
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (185) OSE: www .
- (186) MAR: you know .
MAR: you know
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (187) MAR: he had +// .
MAR: he had
aut: he.PRON.SUB.M.3S had.V.PAST
- (188) MAR: the other day I couldn't believe it .
MAR: the other day I couldn't believe
aut: the.DET.DEF other.ADJ day.N.SG I.PRON.SUB.1S can.V.COND+NEG believe.V.INFIN
it
it.PRON.OBJ.3S

(189) MAR: he had a big bowl <of the> [/] of the corn chowder he made which is really really heavy .

MAR: he had a big bowl of the
aut: he.PRON.SUB.M.3S had.V.PAST a.DET.INDEF big.ADJ bowl.N.SG of.PREP the.DET.DEF
 of the corn chowder he made which
of.PREP the.DET.DEF corn.N.SG chowder.N.SG he.PRON.SUB.M.3S made.V.PAST which.REL
 is really really heavy
is.V.3S.PRES real.ADJ+ADV real.ADJ+ADV heavy.ADJ

(190) OSE: www .

(191) MAR: his dessert was a bowl of cereal .

MAR: his dessert was a bowl of
aut: his.ADJ.POSS.M.3S dessert.N.SG was.V.3S.PAST a.DET.INDEF bowl.N.SG of.PREP
 cereal
cereal.N.SG

(192) OSE: www .

(193) MAR: and I'm like +...

MAR: and I'm like
aut: and.CONJ I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES like.CONJ

(194) OSE: www .

(195) MAR: no no no no .

MAR: no no no no
aut: no.ADV no.ADV no.ADV no.ADV

(196) MAR: xxx .

(197) OSE: +< www .

(198) MAR: [- spa] y se comió dos bol de cereal .

MAR: y^S se^S comió^S dos^S bol^S de^S
aut: and.CONJ self.PRON.REFL.MF.3SP eat.V.3S.PAST two.NUM bowl.N.M.SG of.PREP
 cereal^S
cereal.N.M.SG

and he ate the two bowls of cereal.

(199) MAR: [- spa] le digo +"/.

MAR: le^S digo^S
aut: him.PRON.OBL.MF.23S tell.V.1S.PRES
 and I told him.

- (200) MAR: +" you didn't have enough to eat ?
MAR: you didn't have enough to eat
aut: you.PRON.SUB.2SP did.V.PAST+NEG have.SV.INFIN enough.ADJ to.PREP eat.V.INFIN
- (201) OSE: www .
- (202) MAR: no he just like cereal .
MAR: no he just like cereal
aut: no.ADV he.PRON.SUB.M.3S just.ADJ.[or].just.ADV like.CONJ cereal.N.SG
- (203) MAR: xxx .
- (204) OSE: www .
- (205) MAR: [- spa] cómo se llama ?
MAR: cómo^S se^S llama^S
aut: how.INT self.PRON.REFL.MF.3SP call.V.3S.PRES
 what's its name?
- (206) MAR: queso@s:spa .
MAR: queso^S
aut: cheese.N.M.SG
 cheese.
- (207) MAR: oye@s:spa tú@s:spa por@s:spa que@s:spa tienes@s:spa un@s:spa cup que@s:spa se@s:spa parece@s:spa al@s:spa de@s:spa la@s:spa otra@s:spa ?
MAR: oye^S tú^S por^S que^S tienes^S
aut: hear.V.2S.IMPER you.PRON.SUB.MF.2S for.PREP that.CONJ have.V.2S.PRES
 un^S cup que^S se^S parece^S
 one.DET.INDEF.M.SG cup.N.SG that.PRON.REL self.PRON.REFL.MF.3SP seem.V.3S.PRES
 al^S de^S la^S otra^S
 to.the.PREP+DET.DEF.M.SG of.PREP the.DET.DEF.F.SG other.PRON.F.SG
 look, why do you have a cup similar to the other girl?
- (208) OSE: www .
- (209) MAR: oh@s:eng&spa y@s:spa qué@s:spa dices@s:spa de@s:spa ella@s:spa ?
MAR: oh_E^S y^S qué^S dices^S de^S ella^S
aut: oh.IM and.CONJ what.INT tell.V.2S.PRES of.PREP she.PRON.SUB.F.3S
 oh, and what do you say about her?
- (210) MAR: what does your cup say xxx ?
MAR: what does your cup say
aut: what.REL does.SV.INFIN your.ADJ.POSS.2SP cup.N.SG say.N.SG

(211) OSE: www .

(212) MAR: I see that .

MAR: I see that
aut: I.PRON.SUB.1S see.V.1S.PRES that.DEM.FAR

(213) MAR: but what does it say ?

MAR: but what does it say
aut: but.CONJ what.REL does.SV.INFIN it.PRON.SUB.3S say.V.3S.PRES

(214) OSE: www .

(215) MAR: and [/] and [/] and did you (.) take your ahm magnet that says life is too short for tight shoes ?

MAR: and and and did you take
aut: and.CONJ and.CONJ and.CONJ did.V.PAST you.PRON.SUB.2SP take.V.2SP.PRES
your ahm magnet that says life
your.ADJ.POSS.2SP unk magnet.N.SG that.DEM.FAR says.N.SG.[or].say.V.3S.PRES life.N.SG
is too short for tight shoes
is.V.3S.PRES too.ADV short.ADJ for.PREP tight.ADJ shoes.N.PL

(216) OSE: www .

(217) MAR: I [///] when I went xxx +//.

MAR: I when I went
aut: I.PRON.SUB.1S when.CONJ I.PRON.SUB.1S went.V.PAST

(218) MAR: one time I went to D_C@s:eng&spa .

MAR: one time I went to D-C_E^S
aut: one.PRON.SG time.N.SG I.PRON.SUB.1S went.V.PAST to.PREP name

(219) OSE: www .

(220) MAR: &=coughs .

(221) MAR: I'm still xxx .

MAR: I'm still
aut: I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES still.ADJ

(222) MAR: and give it to somebody else .

MAR: and give it to somebody else
aut: and.CONJ give.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S to.PREP somebody.PRON else.ADJ

- (223) MAR: you're not appreciating it .
MAR: you're not appreciating it
aut: you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES not.ADV appreciate.SV.INFIN+ASV it.PRON.OBJ.3S
- (224) OSE: www .
- (225) MAR: life is too short to wear tight shoes .
MAR: life is too short to wear tight shoes
aut: life.N.SG is.V.3S.PRES too.ADV short.ADJ to.PREP wear.V.INFIN tight.ADJ shoes.N.PL
- (226) OSE: www .
- (227) MAR: xxx .
- (228) MAR: &=laughs .
- (229) OSE: www .
- (230) MAR: [- spa] y qué hace aquí ?
MAR: y^S qué^S hace^S aquí^S
aut: and.CONJ what.INT do.V.3S.PRES here.ADV
 and what is she doing here?
- (231) OSE: www .
- (232) MAR: [- spa] viniste a decirme algo .
MAR: viniste^S a^S decirme^S algo^S
aut: come.V.2S.PAST to.PREP tell.V.INFIN+ME[PRON.MF.1S] something.PRON.M.SG
 you came to tell me something.
- (233) OSE: www .
- (234) MAR: [- spa] el quince .
MAR: el^S quince^S
aut: the.DET.DEF.M.SG fifteen.NUM
 the fifteenth
- (235) OSE: www .

- (236) MAR: no@s:spa el@s:spa quince@s:spa es@s:spa el@s:spa [/] el@s:spa mummy day college .
MAR: no^S el^S quince^S es^S el^S
aut: not.ADV the.DET.DEF.M.SG fifteen.NUM be.V.3S.PRES the.DET.DEF.M.SG
el^S mummy day college
the.DET.DEF.M.SG mummy.N.SG day.N.SG college.N.SG
no, the fifteenth is the mummy day college.
- (237) OSE: www .
- (238) MAR: sant_michel@s:spa ?
MAR: sant_michel^S
aut: unk
- (239) OSE: www .
- (240) MAR: [- spa] más barato .
MAR: más^S barato^S
aut: more.ADV cheap.ADJ.M.SG
cheaper.
- (241) MAR: [- spa] de dónde [///] dónde tú xxx ?
MAR: de^S dónde^S dónde^S tú^S
aut: of.PREP where.INT where.INT you.PRON.SUB.MF.2S
from where? where do you [...]?
- (242) OSE: www .
- (243) MAR: oh@s:spa pa(ra) que sí pa(ra) que esté cerca .
MAR: oh^S para que sí para que esté cerca
aut: oh.IM para.N.SG unk unk para.N.SG unk unk unk
oh in order to be near.
- (244) OSE: www .
- (245) MAR: y@s:spa el@s:spa [/] el@s:spa too far ?
MAR: y^S el^S el^S too far
aut: and.CONJ the.DET.DEF.M.SG the.DET.DEF.M.SG too.ADV far.ADV
and the, the, too faar?
- (246) MAR: el@s:spa [/] el@s:spa de@s:spa enfrente@s:spa de@s:spa U_M@s:eng&spa ?
MAR: el^S el^S de^S enfrente^S de^S U_M^S_E
aut: the.DET.DEF.M.SG the.DET.DEF.M.SG of.PREP .ADV of.PREP name
the one just opposite of UM?

- (258) MAR: [- spa] ese está feo .
MAR: ese^S está^S feo^S
aut: that.PRON.DEM.M.SG be.V.3S.PRES ugly.ADJ.M.SG
that one is ugly.
- (259) MAR: [- spa] el [/] el yo no sé como ese edificio no lo han arreglado .
MAR: el^S el^S yo^S no^S sé^S
aut: the.DET.DEF.M.SG the.DET.DEF.M.SG I.PRON.SUB.MF.1S not.ADV know.V.1S.PRES
como^S ese^S edificio^S no^S lo^S han^S
like.CONJ that.ADJ.DEM.M.SG building.N.M.SG not.ADV him.PRON.OBJ.M.3S have.V.3P.PRES
arreglado^S
fix.V.PASTPART
what I don't know is why they didn't repair that building.
- (260) MAR: [- spa] ese es +//.
MAR: ese^S es^S
aut: that.PRON.DEM.M.SG be.V.3S.PRES
that is.
- (261) MAR: [- spa] bueno acuérdate que Ponce@s:eng&spa .
MAR: bueno^S acuérdate^S que^S Ponce^S_E
aut: well.E remind.V.2S.IMPER.PRECLITIC+TE[PRON.MF.2S] that.CONJ name
well remember that Ponce.
- (262) MAR: [- spa] hay un pedazo de &=coughs .
MAR: hay^S un^S pedazo^S de^S
aut: there_is.V.3S.PRES one.DET.INDEF.M.SG piece.N.M.SG of.PREP
there's a part of.
- (263) MAR: [- spa] hay un pedazo de Ponce@s:eng&spa que todavía está un poquitico +...
MAR: hay^S un^S pedazo^S de^S Ponce^S_E que^S
aut: there_is.V.3S.PRES one.DET.INDEF.M.SG piece.N.M.SG of.PREP name that.CONJ
todavía^S está^S un^S poquitico^S
yet.ADV be.V.3S.PRES one.DET.INDEF.M.SG little.ADJ.M.SG.DIM.DIM
there's a part of Ponce that is still a bit...
- (264) MAR: no@s:spa shady pero@s:spa no@s:spa +...
MAR: no^S shady pero^S no^S
aut: not.ADV shady.ADJ but.CONJ not.ADV
not shady but not...
- (265) OSE: www .

- (266) MAR: no@s:eng&spa .
MAR: no^S_E
aut: no.ADV
- (267) OSE: www .
- (268) MAR: sí@s:spa .
MAR: sí^S
aut: yes.ADV
yes.
- (269) OSE: www .
- (270) MAR: sí@s:spa .
MAR: sí^S
aut: yes.ADV
yes.
- (271) OSE: www .
- (272) MAR: xxx .
- (273) OSE: www .
- (274) MAR: <how long have they coming for> [=! yawning] ?
MAR: how long have they coming for
aut: how.ADV long.ADJ have.SV.INFIN they.PRON.SUB.3P come.V.PRESPART for.PREP
- (275) OSE: www .
- (276) MAR: xxx [=! yawning].
- (277) MAR: [- spa] <de dónde viene ya se me olvidó> [=! yawning] .
MAR: de^S dónde^S viene^S ya^S se^S
aut: of.PREP where.INT come.V.3S.PRES already.ADV self.PRON.REFL.MF.3SP
me^S olvidó^S
me.PRON.OBL.MF.1S forget.V.3S.PAST
where they come from, I already forgot.
- (278) MAR: no@s:eng&spa .
MAR: no^S_E
aut: no.ADV

(279) OSE: www .

(280) MAR: no@s:eng&spa es@s:spa six pictures .

MAR: no_E^S es^S six pictures

aut: no.ADV be.V.3S.PRES six.NUM picture.N.PL

no is six pictures.

(281) OSE: www .

(282) MAR: oh@s:eng&spa his +//.

MAR: oh_E^S his

aut: oh.IM his.ADJ.POSS.M.3S

(283) MAR: [- spa] oy qué cosa más linda !

MAR: oy^S qué^S cosa^S más^S linda^S

aut: unk what.INT thing.N.F.SG more.ADV beautiful.ADJ.F.SG

omg, such a cute thing.

(284) MAR: his daughter .

MAR: his daughter

aut: his.ADJ.POSS.M.3S daughter.N.SG

(285) MAR: she's adorable !

MAR: she's adorable

aut: she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES adorable.ADJ

(286) OSE: +< www .

(287) MAR: must take after her mother .

MAR: must take after her

aut: must.V.INFIN take.SV.INFIN after.PREP her.ADJ.POSS.F.3S

mother

moth.N.SG+COMP.AG.[or].mother.N.SG

(288) OSE: www .

(289) MAR: and we have no idea where that one came from &=laughs .

MAR: and we have no idea where

aut: and.CONJ we.PRON.SUB.1P have.V.1P.PRES no.ADV idea.N.SG where.REL

that one came from

that.CONJ.[or].that.DEM.FAR one.PRON.SG came.AV.PAST from.PREP

(290) MAR: must be the milk man .

MAR: must be the milk man
aut: *must.V.INFIN be.V.INFIN the.DET.DEF milk.N.SG man.N.SG*

(291) OSE: www .

(292) MAR: +< that's the best one .

MAR: that's the best one
aut: *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES the.DET.DEF best.ADJ one.PRON.SG*

(293) OSE: www .

(294) MAR: that's very cute .

MAR: that's very cute
aut: *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES very.ADV cute.ADJ*

(295) OSE: +< www .

(296) MAR: that's cute .

MAR: that's cute
aut: *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES cute.ADJ*

(297) OSE: +< www .

(298) MAR: that's very cute .

MAR: that's very cute
aut: *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES very.ADV cute.ADJ*

(299) OSE: +< www .

(300) MAR: I told you .

MAR: I told you
aut: *I.PRON.SUB.1S told.V.PAST you.PRON.SUB.2SP*

(301) MAR: I told you .

MAR: I told you
aut: *I.PRON.SUB.1S told.V.PAST you.PRON.SUB.2SP*

(302) MAR: this crazy woman (.) is obsessed about +//.

MAR: this crazy woman is obsessed
aut: *this.DEM.NEAR.SG crazy.ADJ woman.N.SG is.V.3S.PRES obsess.V.PASTPART*
about
about.PREP

- (303) OSE: +< www .
- (304) MAR: those two planes .
MAR: those two planes
aut: *those.DEM.FAR.PL two.NUM plane.N.PL*
- (305) MAR: back a house .
MAR: back a house
aut: *back.ADV.[or].back.V.INFIN a.DET.INDEF house.N.SG*
- (306) OSE: www .
- (307) MAR: back a house .
MAR: back a house
aut: *back.ADV.[or].back.V.INFIN a.DET.INDEF house.N.SG*
- (308) MAR: two planes that these two different textures it's [/] it's a architectural block .
MAR: two planes that these two different
aut: *two.NUM plane.N.PL that.CONJ these.DEM.NEAR.PL two.NUM different.ADJ*
textures it's it's a
texture.N.PL it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF
architectural block
architectural.ADJ block.N.SG
- (309) MAR: and then xxx .
MAR: and then
aut: *and.CONJ then.ADV*
- (310) MAR: at the design she is doing .
MAR: at the design she is doing
aut: *at.PREP the.DET.DEF design.N.SG she.PRON.SUB.F.3S is.V.3S.PRES do.V.PRESPART*
- (311) MAR: you know .
MAR: you know
aut: *you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES*
- (312) MAR: right now they're here .
MAR: right now they're here
aut: *right.ADJ now.ADV they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES here.ADV*
- (313) MAR: this is Taco@s:eng&spa .
MAR: this is Taco_E^S
aut: *this.DEM.NEAR.SG is.V.3S.PRES name*

- (314) MAR: this architectural block .
MAR: this architectural block
aut: this.DEM.NEAR.SG architectural.ADJ block.N.SG
- (315) MAR: you just have to put an edge xxx .
MAR: you just have to put an
aut: you.PRON.SUB.2SP just.ADV have.V.2SP.PRES to.PREP put.V.INFIN an.DET.INDEF
edge
edge.N.SG
- (316) MAR: you know well .
MAR: you know well
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES well.ADV
- (317) MAR: could she (.) move that wall back to fit .
MAR: could she move that wall back
aut: can.V.COND she.PRON.SUB.F.3S move.V.3S.PRES that.DEM.FAR wall.N.SG back.ADV
to fit
to.PREP fit.N.SG
- (318) OSE: www .
- (319) MAR: back (.) of house .
MAR: back of house
aut: back.ADV of.PREP house.N.SG
- (320) OSE: www .
- (321) MAR: it's a mechanical room .
MAR: it's a mechanical room
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF mechanical.ADJ room.N.SG
- (322) OSE: www .
- (323) MAR: do you think S_DM_s:eng&spa would object if [/] if I took out to fit from their mechanical electrical you kn(ow) .
MAR: do you think S_DM_E^S would
aut: do.V.INFIN you.PRON.SUB.2SP think.V.2SP.PRES name be.V.123SP.COND
object if if I took out to fit from
object.N.SG if.CONJ if.CONJ I.PRON.SUB.1S take.V.PAST out.ADV to.PREP fit.N.SG from.PREP
their mechanical electrical you know
their.ADJ.POSS.3P mechanical.ADJ electrical.ADJ you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (324) OSE: www .

- (325) MAR: I'm like &=blows .
MAR: I'm like
aut: I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES like.CONJ
- (326) OSE: www .
- (327) MAR: north east .
MAR: north east
aut: north.N.SG east.N.SG
- (328) OSE: www .
- (329) MAR: you know .
MAR: you know
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (330) MAR: they're +//.
MAR: they're
aut: they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES
- (331) OSE: www .
- (332) MAR: too small .
MAR: too small
aut: too.ADV small.ADJ
- (333) OSE: www .
- (334) MAR: that's unheard of because we're [//] they're always complaining .
MAR: that's unheard of because
aut: that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES unheard.ADJ of.PREP because.CONJ
we're they're always
we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES alway.ADV+PV.[or].always.ADV
complaining
complain.SV.INFIN+ASV
- (335) OSE: www .
- (336) MAR: what are you doing ?
MAR: what are you doing
aut: what.REL are.V.123P.PRES you.PRON.SUB.2SP do.V.PRESPART
- (337) OSE: www .

- (338) MAR: there's nothing in there .
MAR: there's nothing in there
aut: *there.PRON+BE.V.3S.PRES nothing.PRON in.PREP there.ADV*
- (339) OSE: www .
- (340) MAR: qué@s:spa .
MAR: qué^S
aut: *what.INT*
 what.
- (341) OSE: www .
- (342) MAR: ah@s:eng&spa sí@s:spa .
MAR: ah_E^S sí^S
aut: *ah.IM yes.ADV*
 oh yes.
- (343) MAR: sí@s:spa me@s:spa lo@s:spa mandaste@s:spa sí@s:spa .
MAR: sí^S me^S lo^S mandaste^S sí^S
aut: *yes.ADV me.PRON.OBL.MF.1S him.PRON.OBJ.M.3S order.V.2S.PAST yes.ADV*
 yes you send them to me, yes.
- (344) OSE: www .
- (345) MAR: &=laughs con@s:spa la@s:spa bandeja@s:spa de@s:spa quinientos@s:spa pesos@s:spa .
MAR: con^S la^S bandeja^S de^S quinientos^S pesos^S
aut: *with.PREP the.DET.DEF.F.SG tray.N.F.SG of.PREP five_hundred.N.M.PL weight.N.M.PL*
 with the trail of five hundred pesos.
- (346) MAR: &=laughs .
- (347) MAR: &=laughs .
- (348) OSE: www .
- (349) MAR: no@s:eng&spa [=! laughs] .
MAR: no_E^S
aut: *no.ADV*
- (350) OSE: www .

(351) MAR: I don't care .

MAR: I don't care
aut: I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG care.V.INFIN

(352) MAR: whatever you want .

MAR: whatever you want
aut: whatever.REL you.PRON.SUB.2SP want.V.2SP.PRES

(353) MAR: I don't care .

MAR: I don't care
aut: I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG care.V.INFIN

(354) MAR: whatever you want .

MAR: whatever you want
aut: whatever.REL you.PRON.SUB.2SP want.V.2SP.PRES

(355) OSE: www .

(356) MAR: [- spa] lo que tú quieras .

MAR: lo^S que^S tú^S quieras^S
aut: the.DET.DEF.NT.SG that.PRON.REL you.PRON.SUB.MF.2S want.V.2S.SUBJ.PRES

whatever you want.

(357) MAR: [- spa] a mí me da lo mismo .

MAR: a^S mí^S me^S da^S lo^S
aut: to.PREP me.PRON.PREP.MF.1S me.PRON.OBL.MF.1S give.V.3S.PRES the.DET.DEF.NT.SG
mismo^S
same.ADJ.M.SG

I don't care.

(358) MAR: I don't mind sharing xxx .

MAR: I don't mind sharing
aut: I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG mind.N.SG share.N.SG+ASV

(359) MAR: you don't like sharing .

MAR: you don't like sharing
aut: you.PRON.SUB.2SP do.V.2SP.PRES+NEG like.CONJ share.N.SG+ASV

(360) OSE: www .

(361) MAR: oh@s:eng&spa oh@s:eng&spa .

MAR: oh_E^S oh_E^S
aut: oh.IM oh.IM

- (362) MAR: I don't care .
MAR: I don't care
aut: I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG care.V.INFIN
- (363) OSE: www .
- (364) MAR: whatever is most comfortable .
MAR: whatever is most comfortable
aut: whatever.REL is.V.3S.PRES most.ADJ unk
- (365) MAR: [- spa] como somos dos .
MAR: como^S somos^S dos^S
aut: like.CONJ be.V.1P.PRES two.NUM
as we are two.
- (366) MAR: you know .
MAR: you know
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (367) MAR: whatever is +//.
MAR: whatever is
aut: whatever.REL is.V.3S.PRES
- (368) MAR: you know .
MAR: you know
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (369) OSE: www .
- (370) MAR: I rather see the water .
MAR: I rather see the water
aut: I.PRON.SUB.1S rath.ADJ.COMP.[or].rather.ADV see.V.INFIN the.DET.DEF water.N.SG
- (371) MAR: [- spa] no joder sí vamos a ir .
MAR: no^S joder^S sí^S vamos^S a^S ir^S
aut: not.ADV fuck.V.INFIN yes.ADV go.V.1P.PRES to.PREP go.V.INFIN
no fuck, we will go.
- (372) MAR: [- spa] y nos van a pagar .
MAR: y^S nos^S van^S a^S pagar^S
aut: and.CONJ us.PRON.OBL.MF.1P go.V.3P.PRES to.PREP pay.V.INFIN
and they are going to pay us.

- (373) MAR: [- spa] y somos las dos .
MAR: y^S somos^S las^S dos^S
aut: and.CONJ be.V.1P.PRES the.DET.DEF.F.PL two.NUM
 and we are the two of us.
- (374) MAR: and I [/] I'm paying xxx [=! laughs].
MAR: and I I'm paying
aut: and.CONJ I.PRON.SUB.1S I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES pay.V.PRESPART
- (375) MAR: [- spa] yo quiero el agua .
MAR: yo^S quiero^S el^S agua^S
aut: I.PRON.SUB.MF.1S want.V.1S.PRES the.DET.DEF.M.SG water.N.F.SG
 I want the water.
- (376) OSE: www .
- (377) MAR: oh@s:eng&spa o_k@s:eng&spa .
MAR: oh_E^S o.k_E^S
aut: oh.IM OK.IM
- (378) MAR: right right .
MAR: right right
aut: right.ADJ right.ADJ
- (379) MAR: pero@s:spa si@s:spa no@s:spa [///] if we don't register no@s:spa te@s:spa dan@s:spa la@s:spa comida@s:spa no@s:spa ?
MAR: pero^S si^S no^S if we don't
aut: but.CONJ if.CONJ not.ADV if.CONJ we.PRON.SUB.1P do.V.12S13P.PRES+NEG
 register no^S te^S dan^S la^S comida^S
 register.N.SG not.ADV you.PRON.OBL.MF.2S give.V.3P.PRES the.DET.DEF.F.SG meal.N.F.SG
 no^S
 not.ADV
 but if not, if we don't register they don't give you the food, right?
- (380) MAR: sí@s:spa la@s:spa comida@s:spa de@s:spa allá@s:spa es@s:spa una@s:spa mierda@s:spa anyway .
MAR: sí^S la^S comida^S de^S allá^S es^S
aut: yes.ADV the.DET.DEF.F.SG meal.N.F.SG of.PREP there.ADV be.V.3S.PRES
 una^S mierda^S anyway
 a.DET.INDEF.F.SG shit.N.F.SG anyway.ADV
 yeah, the food there is crap anyway.
- (381) MAR: [- spa] no no no la com(ida) +//.
MAR: no^S no^S no^S la^S comida^S
aut: not.ADV not.ADV not.ADV the.DET.DEF.F.SG meal.N.F.SG
 no, no, no, the food.

- (382) MAR: sí@s:spa sí@s:spa &=laughs .
MAR: sí^S sí^S
aut: yes.ADV yes.ADV
 yes, yes.
- (383) MAR: xxx .
- (384) MAR: [- spa] y lo pone ahí en la badeja de quinientos pesos [=! laughs] .
MAR: y^S lo^S pone^S ahí^S en^S la^S
aut: and.CONJ him.PRON.OBJ.M.3S put.V.3S.PRES there.ADV in.PREP the.DET.DEF.F.SG
badeja^S de^S quinientos^S pesos^S
unk of.PREP five_hundred.N.M.PL weight.N.M.PL
 and it puts it there in the five hundred pesos trail.
- (385) MAR: &=laughs te@s:spa sobra@s:spa .
MAR: te^S sobra^S
aut: you.PRON.OBL.MF.2S leave.V.3S.PRES
 you will have more than enough.
- (386) MAR: te@s:spa so(bra)@s:spa +//.
MAR: te^S sobra^S
aut: you.PRON.OBL.MF.2S leave.V.3S.PRES
 you will have more than enough.
- (387) MAR: mira@s:spa la@s:spa [///] no@s:spa .
MAR: mira^S la^S no^S
aut: look.V.2S.IMPER the.DET.DEF.F.SG not.ADV
 look, the, no.
- (388) MAR: [- spa] te alcanza para la bandeja .
MAR: te^S alcanza^S para^S la^S bandeja^S
aut: you.PRON.OBL.MF.2S manage.V.3S.PRES for.PREP the.DET.DEF.F.SG tray.N.F.SG
 you will have enough for the trail.
- (389) MAR: [- spa] y para comprar el sandwichito .
MAR: y^S para^S comprar^S el^S sandwichito^S
aut: and.CONJ for.PREP buy.V.INFIN the.DET.DEF.M.SG unk
 and for buying the tiny sandwich.
- (390) MAR: &=laughs .
- (391) MAR: &=laughs .

- (392) MAR: no@s:spa total@s:spa [/] total@s:spa .
MAR: no^S total^S total^S
aut: not.ADV total.ADJ.M.SG.[or].total.N.M.SG total.ADJ.M.SG
no, anyways.
- (393) MAR: you know .
MAR: you know
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (394) MAR: your stuff are +//.
MAR: your stuff are
aut: your.ADJ.POSS.2SP stuff.N.SG are.V.123P.PRES
- (395) MAR: you know .
MAR: you know
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (396) MAR: it's there .
MAR: it's there
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES there.ADV
- (397) MAR: o.k@s:eng&spa then .
MAR: o.k_E^S then
aut: OK.IM then.ADV
- (398) OSE: www .
- (399) MAR: sí@s:spa ellos@s:spa te@s:spa dan@s:spa tickets@s:eng&spa .
MAR: sí^S ellos^S te^S dan^S tickets_E^S
aut: yes.ADV they.PRON.SUB.M.3P you.PRON.OBL.MF.2S give.V.3P.PRES ticket.N.SG+PL
yes they give you tickets.
- (400) MAR: ellos@s:spa te@s:spa dan@s:spa tickets@s:eng&spa .
MAR: ellos^S te^S dan^S tickets_E^S
aut: they.PRON.SUB.M.3P you.PRON.OBL.MF.2S give.V.3P.PRES ticket.N.SG+PL
they give you tickets.
- (401) MAR: ellos@s:spa te@s:spa dan@s:spa tickets@s:eng&spa sí@s:spa .
MAR: ellos^S te^S dan^S tickets_E^S sí^S
aut: they.PRON.SUB.M.3P you.PRON.OBL.MF.2S give.V.3P.PRES ticket.N.SG+PL yes.ADV
they give you tickets, yes.
- (402) OSE: www .

- (403) MAR: I don't know that you can buy the tickets@s:eng&spa that way .
MAR: I don't know that you
aut: I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG know.V.INFIN that.CONJ you.PRON.SUB.2SP
 can buy the tickets_E^S that way
can.V.2SP.PRES buy.V.INFIN the.DET.DEF ticket.N.SG+PL that.DEM.FAR way.N.SG
- (404) OSE: www .
- (405) MAR: chica@s:spa you know what ?
MAR: chica^S you know what
aut: lad.N.F.SG you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES what.REL
 girls, you know what?
- (406) MAR: [- spa] pa(ra) el carajo .
MAR: para^S el^S carajo^S
aut: for.PREP the.DET.DEF.M.SG fuck.N.M.SG
 fuck them.
- (407) MAR: you know .
MAR: you know
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (408) MAR: [- spa] nos vamos y desayunamos +...
MAR: nos^S vamos^S y^S desayunamos^S
aut: us.PRON.OBL.MF.1P go.V.1P.PRES and.CONJ unk
 we go and have breakfast.
- (409) MAR: eh@s:eng&spa they mean at C_S@s:eng&spa .
MAR: eh_E^S they mean at C_S_E^S
aut: eh.IM they.PRON.SUB.3P mean.V.3P.PRES at.PREP name
- (410) MAR: and any other xxx things &=laughs .
MAR: and any other things
aut: and.CONJ any.ADJ other.ADJ thing.N.PL
- (411) MAR: [- spa] porque tú y yo vamos a estar con el [/ /] los pies en el agua de la piscina .
MAR: porque^S tú^S y^S yo^S vamos^S
aut: because.CONJ you.PRON.SUB.MF.2S and.CONJ I.PRON.SUB.MF.1S go.V.1P.PRES
 a^S estar^S con^S el^S los^S pies^S en^S
to.PREP be.V.INFIN with.PREP the.DET.DEF.M.SG the.DET.DEF.M.PL foot.N.M.PL in.PREP
 el^S agua^S de^S la^S piscina^S
the.DET.DEF.M.SG water.N.F.SG of.PREP the.DET.DEF.F.SG pool.N.F.SG
 because you and me, we are going to be with the foot at the swimming pool.

- (412) MAR: &=laughs I know .
MAR: I know
aut: I.PRON.SUB.1S know.V.1S.PRES
- (413) MAR: &=laughs bueno@s:spa bye .
MAR: bueno^S bye
aut: well.E bye.N.SG
 well, bye.
- (414) OSE: www .
- (415) MAR: don't tell me there's one on my rose .
MAR: don't tell me there's
aut: do.V.12S13P.PRES+NEG tell.V.INFIN me.PRON.OBJ.1S there.PRON+BE.V.3S.PRES
one on my rose
one.PRON.SG on.PREP my.ADJ.POSS.1S rose.N.SG
- (416) MAR: it looks a little beat up .
MAR: it looks a little beat up
aut: it.PRON.SUB.3S look.V.3S.PRES a.DET.INDEF little.ADJ beat.N.SG up.ADV
- (417) OSE: www .
- (418) MAR: o_k@s:eng&spa .
MAR: o_k_E^S
aut: OK.IM
- (419) OSE: www .
- (420) MAR: I'm not suggesting anything .
MAR: I'm not suggesting anything
aut: I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES not.ADV suggest.V.INFIN+ASV anything.PRON
- (421) MAR: I just want to xxx +/ .
MAR: I just want to
aut: I.PRON.SUB.1S just.ADV want.V.INFIN to.PREP
- (422) OSE: www .
- (423) MAR: oh@s:eng&spa for gift ?
MAR: oh_E^S for gift
aut: oh.IM for.PREP gift.N.SG

(424) OSE: www .

(425) MAR: wait daddy .

MAR: wait daddy

aut: *wait.V.INFIN daddy.N.SG*

(426) MAR: you know .

MAR: you know

aut: *you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES*

(427) MAR: that's not a birthday gift for a one year old .

MAR: that's not a birthday gift for

aut: *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES not.ADV a.DET.INDEF birthday.N.SG gift.N.SG for.PREP*

a one year old

a.DET.INDEF one.PRON.SG year.N.SG old.ADJ

(428) MAR: you need savvy toys .

MAR: you need savvy toys

aut: *you.PRON.SUB.2SP need.V.2SP.PRES savvy.SV.INFIN toy.N.PL*

(429) OSE: www .

(430) MAR: &wo what kind of toys that she have ?

MAR: what kind of toys that she

aut: *what.REL kind.ADJ.[or].kind.N.SG of.PREP toy.N.PL that.CONJ she.PRON.SUB.F.3S*

have

have.V.3S.PRES

(431) OSE: www .

(432) MAR: yeah go for the learning toys .

MAR: yeah go for the learning toys

aut: *yeah.ADV go.SV.INFIN for.PREP the.DET.DEF unk toy.N.PL*

(433) MAR: you know .

MAR: you know

aut: *you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES*

(434) MAR: the thing that (.) she has +//.

MAR: the thing that she has

aut: *the.DET.DEF thing.N.SG that.CONJ she.PRON.SUB.F.3S ha.IM+V.3S.PRES.[or].has.V.3S.PRES*

(435) OSE: +< www .

- (436) MAR: mhm .
MAR: mhm
aut: mhm.IM
- (437) OSE: www .
- (438) MAR: she's still little .
MAR: she's still little
aut: she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES still.ADJ little.ADJ
- (439) MAR: yet the staff that's a little more hands on +//.
MAR: yet the staff that's a little
aut: yet.CONJ the.DET.DEF staff.N.SG that.CONJ+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF little.ADJ
more hands on
more.ADJ hand.N.PL.[or].hands.N.SG on.PREP
- (440) MAR: that you know .
MAR: that you know
aut: that.CONJ you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (441) MAR: she can +//.
MAR: she can
aut: she.PRON.SUB.F.3S can.V.3S.PRES
- (442) MAR: you now .
MAR: you now
aut: you.PRON.SUB.2SP now.ADV
- (443) MAR: put the staff in the box .
MAR: put the staff in the box
aut: put.V.INFIN the.DET.DEF staff.N.SG in.PREP the.DET.DEF box.N.SG
- (444) MAR: take it out .
MAR: take it out
aut: take.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S out.ADV
- (445) OSE: www .
- (446) MAR: that's a perfect gift .
MAR: that's a perfect gift
aut: that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF perfect.ADJ gift.N.SG
- (447) OSE: www .

- (448) MAR: [- spa] dígame .
MAR: dígame^S
aut: tell.V.3S.IMPER.PRECLITIC+ME[PRON.MF.1S]
 tell me.
- (449) OSE: www .
- (450) MAR: ah@s:eng&spa no@s:spa sí@s:spa .
MAR: ah_E^S no^S sí^S
aut: ah.IM not.ADV yes.ADV
 ah, no, yes.
- (451) MAR: y@s:spa John@s:eng&spa nada@s:spa más@s:spa que@s:spa va@s:spa el@s:spa
 jueves@s:spa .
MAR: y^S John_E^S nada^S más^S que^S va^S el^S
aut: and.CONJ name nothing.PRON more.ADV that.CONJ go.V.3S.PRES the.DET.DEF.M.SG
 jueves^S
 Thursday.N.M
 and John is only going on Thursday.
- (452) MAR: right .
MAR: right
aut: right.ADJ
- (453) MAR: no yeah we will pick them up .
MAR: no yeah we will pick them
aut: no.ADV yeah.ADV we.PRON.SUB.1P will.V.123SP.FUT pick.SV.INFIN them.PRON.OBJ.3P
 up
 up.ADV
- (454) MAR: eh@s:eng&spa y@s:spa +...
MAR: eh_E^S y^S
aut: eh.IM and.CONJ
 eh, and...
- (455) OSE: www .
- (456) MAR: [- spa] exacto se lo damos el jueves .
MAR: exacto^S se^S lo^S damos^S
aut: exact.ADJ.M.SG to_him.PRON.INDIR.MF.3SP him.PRON.OBJ.M.3S give.V.1P.PRES
 el^S jueves^S
 the.DET.DEF.M.SG Thursday.N.M
 exactly we will give it to him Thursday.

- (457) OSE: *www* .
- (458) MAR: [- *spa*] *tú* *viste* ?
MAR: *tú*^S *viste*^S
aut: *you*.PRON.SUB.MF.2S *see*.V.2S.PAST
 did you see?
- (459) MAR: *ay@s:spa por@s:spa lo@s:spa menos@s:spa el@s:spa desayunito@s:spa de@s:spa*
+...
MAR: *ay*^S *por*^S *lo*^S *menos*^S *el*^S
aut: *oh*.IM *for*.PREP *the*.DET.DEF.NT.SG *less*.ADV.[or].except.PREP *the*.DET.DEF.M.SG
desayunito^S *de*^S
unk *of*.PREP
 well, at leats the breakfast of...
- (460) MAR: +, *del@s:spa vie(rnes)s:spa de@s:spa whatever* .
MAR: *del*^S *viernes*^S *de*^S *whatever*
aut: *of_the*.PREP+DET.DEF.M.SG *Friday*.N.M *of*.PREP *whatever*.REL
 of friday, of whatever.
- (461) OSE: *www* .
- (462) MAR: *right* .
MAR: *right*
aut: *right*.ADJ
- (463) MAR: [- *spa*] *por lo menos el almuerzo* .
MAR: *por*^S *lo*^S *menos*^S *el*^S
aut: *for*.PREP *the*.DET.DEF.NT.SG *less*.ADV.[or].except.PREP *the*.DET.DEF.M.SG
almuerzo^S
breakfast.N.M.SG
 at least the lunch.
- (464) MAR: *el@s:spa desayuno@s:spa I don't care* .
MAR: *el*^S *desayuno*^S *I* *don't* *care*
aut: *the*.DET.DEF.M.SG *unk* *I*.PRON.SUB.1S *do*.V.1S.PRES+NEG *care*.V.INFIN
 the breakfast I don't care.
- (465) OSE: *www* .
- (466) MAR: *aunque@s:spa you know what* ?
MAR: *aunque*^S *you* *know* *what*
aut: *though*.CONJ *you*.PRON.SUB.2SP *know*.V.2SP.PRES *what*.REL
 althought you know what?

- (467) MAR: they're &ly [/] &ly +//.
MAR: they're
aut: they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES
- (468) MAR: their food is not that bad .
MAR: their food is not that bad
aut: their.ADJ.POSS.3P food.N.SG is.V.3S.PRES not.ADV that.DEM.FAR bad.ADJ
- (469) MAR: hay@s:spa otros@s:spa xxx que@s:spa he@s:spa estado@s:spa +//.
MAR: hay^S otros^S que^S he^S estado^S
aut: there_is.V.3S.PRES others.PRON.M.PL that.CONJ have.V.1S.PRES be.V.PASTPART
I've been in others.
- (470) MAR: you know .
MAR: you know
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (471) MAR: that I've been to places .
MAR: that I've been to places
aut: that.CONJ I.PRON.SUB.1S+HAVE.V.PRES been.V.PASTPART to.PREP place.N.PL
- (472) MAR: and you are like +"/.
MAR: and you are like
aut: and.CONJ you.PRON.SUB.2SP are.V.2SP.PRES like.CONJ
- (473) MAR: +" [- spa] qué porquería .
MAR: qué^S porquería^S
aut: what.INT unk
disgusting.
- (474) MAR: but this not .
MAR: but this not
aut: but.CONJ this.DEM.NEAR.SG not.ADV
- (475) MAR: it's actually not bad .
MAR: it's actually not bad
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES actual.ADJ+ADV not.ADV bad.ADJ
- (476) OSE: www .
- (477) MAR: fourteen four forty five .
MAR: fourteen four forty five
aut: fourteen.NUM four.NUM forty.NUM five.NUM

- (478) OSE: *www* .
- (479) MAR: *o_k@s:eng&spa* .
MAR: *o_k_E^S*
aut: *OK.IM*
- (480) OSE: *www* .
- (481) MAR: *mmhm xxx* .
MAR: *mmhm*
aut: *mmhm.IM*
- (482) MAR: *there it is xxx &=coughs* .
MAR: *there it is*
aut: *there.ADV it.PRON.SUB.3S is.V.3S.PRES*
- (483) MAR: [- *spa*] *qué tú estás haciendo* ?
MAR: *qué^S tú^S estás^S haciendo^S*
aut: *what.INT you.PRON.SUB.MF.2S be.V.2S.PRES do.V.PRESPART*
what are you doing?
- (484) OSE: *www* .
- (485) MAR: *that's nice* .
MAR: *that's nice*
aut: *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES nice.ADJ*
- (486) OSE: *www* .
- (487) MAR: *oh@s:eng&spa since you have that on the wall xxx +/.*
MAR: *oh_E^S since you have that*
aut: *oh.IM since.PREP you.PRON.SUB.2SP have.V.2SP.PRES that.CONJ.[or].that.DEM.FAR*
on the wall
on.PREP the.DET.DEF wall.N.SG
- (488) OSE: *www* .
- (489) MAR: [- *spa*] *y qué es el piso aquí* ?
MAR: *y^S qué^S es^S el^S piso^S aquí^S*
aut: *and.CONJ what.INT be.V.3S.PRES the.DET.DEF.M.SG floor.N.M.SG here.ADV*
and what's the floor here?

- (490) MAR: cork ?
MAR: cork
aut: cork.N.SG
- (491) OSE: www .
- (492) MAR: o@s:spa porcelain whatever .
MAR: o^S porcelain whatever
aut: or.CONJ porcelain.N.SG whatever.REL
- (493) OSE: www .
- (494) MAR: just the basic tone whatever it is .
MAR: just the basic tone whatever it
aut: just.ADJ.[or].just.ADV the.DET.DEF basic.ADJ tone.N.SG whatever.REL it.PRON.SUB.3S
is
is.V.3S.PRES
- (495) OSE: +< www .
- (496) MAR: right .
MAR: right
aut: right.ADJ
- (497) OSE: www .
- (498) MAR: +< right .
MAR: right
aut: right.ADJ
- (499) OSE: www .
- (500) MAR: yeah .
MAR: yeah
aut: yeah.ADV
- (501) OSE: www .
- (502) MAR: [- spa] el que más [//] menos se va a ver es este .
MAR: el^S que^S más^S menos^S se^S
aut: the.DET.DEF.M.SG that.PRON.REL more.ADV less.ADV self.PRON.REFL.MF.3SP
va^S a^S ver^S es^S este^S
go.V.3S.PRES to.PREP see.V.INFIN be.V.3S.PRES this.PRON.DEM.M.SG
 this one is the less noticeable.

(503) OSE: +< www .

(504) MAR: [- spa] porque tiene todo el equipo .

MAR: porque^S tiene^S todo^S el^S equipo^S
aut: because.CONJ have.V.3S.PRES all.ADJ.M.SG the.DET.DEF.M.SG team.N.M.SG
because it has all the equipment.

(505) OSE: www .

(506) MAR: pero@s:spa you see this one .

MAR: pero^S you see this one
aut: but.CONJ you.PRON.SUB.2SP see.V.2SP.PRES this.DEM.NEAR.SG one.PRON.SG
but you see this one.

(507) OSE: +< www .

(508) MAR: and this one .

MAR: and this one
aut: and.CONJ this.DEM.NEAR.SG one.PRON.SG

(509) OSE: www .

(510) MAR: xxx a wall here ?

MAR: a wall here
aut: a.DET.INDEF wall.N.SG here.ADV
[...] a wall here?

(511) OSE: +< www .

(512) MAR: this hole .

MAR: this hole
aut: this.DEM.NEAR.SG hole.N.SG

(513) OSE: www .

(514) MAR: where is the wall ?

MAR: where is the wall
aut: where.ADV is.V.3S.PRES the.DET.DEF wall.N.SG

(515) OSE: +< www .

- (516) MAR: no no no just graphically I see wall here .
MAR: no no no just graphically I
aut: no.ADV no.ADV no.ADV just.ADJ.[or].just.ADV graphically.ADV I.PRON.SUB.1S
 see wall here
 see.V.1S.PRES wall.N.SG here.ADV
- (517) OSE: www .
- (518) MAR: but I don't see +...
MAR: but I don't see
aut: but.CONJ I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG see.V.INFIN
- (519) MAR: there should be a wall .
MAR: there should be a wall
aut: there.ADV should.SV.INFIN be.SV.INFIN a.DET.INDEF wall.N.SG
- (520) OSE: +< www .
- (521) MAR: a teacher xxx a wall there .
MAR: a teacher a wall there
aut: a.DET.INDEF teacher.N.SG.[or].teach.N.SG.AG a.DET.INDEF wall.N.SG there.ADV
- (522) OSE: www .
- (523) MAR: I guess some wrong [///] some happened .
MAR: I guess some wrong some happened
aut: I.PRON.SUB.1S guess.V.1S.PRES some.ADJ wrong.ADJ some.ADJ happen.SV.INFIN+AV
- (524) OSE: www .
- (525) MAR: right .
MAR: right
aut: right.ADJ
- (526) MAR: (be)cause this is like a screen xxx .
MAR: because this is like a screen
aut: because.CONJ this.DEM.NEAR.SG is.V.3S.PRES like.CONJ a.DET.INDEF screen.N.SG
- (527) OSE: www .
- (528) MAR: but I think +//.
MAR: but I think
aut: but.CONJ I.PRON.SUB.1S think.V.1S.PRES

- (529) OSE: +< www .
- (530) MAR: yeah I think this is open .
MAR: yeah I think this is
aut: yeah.ADV I.PRON.SUB.1S think.V.1S.PRES this.DEM.NEAR.SG is.V.3S.PRES
 open
open.ADJ.[or].open.SV.INFIN
- (531) MAR: this is like a +...
MAR: this is like a
aut: this.DEM.NEAR.SG is.V.3S.PRES like.CONJ a.DET.INDEF
- (532) OSE: www .
- (533) MAR: so you have to put +...
MAR: so you have to put
aut: so.ADV you.PRON.SUB.2SP have.V.2SP.PRES to.PREP put.V.INFIN
- (534) OSE: www .
- (535) MAR: oh@s:eng&spa o_k@s:eng&spa .
MAR: oh_E^S o_k_E^S
aut: oh.IM OK.IM
- (536) OSE: www .
- (537) MAR: o_k@s:eng&spa then graphically is not +//.
MAR: o_k_E^S then graphically is not
aut: OK.IM then.ADV graphically.ADV is.V.3S.PRES not.ADV
- (538) MAR: how I see xxx .
MAR: how I see
aut: how.ADV I.PRON.SUB.1S see.V.1S.PRES
- (539) OSE: www .
- (540) MAR: right .
MAR: right
aut: right.ADJ

- (541) MAR: and in the back I would maybe put something open the top just all the way across .
MAR: and in the back I would maybe
aut: and.CONJ in.PREP the.DET.DEF back.N.SG I.PRON.SUB.1S be.V.1S.COND maybe.ADV
 put something open the top just all
put.V.INFIN something.PRON open.V.INFIN the.DET.DEF top.N.SG just.ADJ.[or].just.ADV all.ADJ
 the way across
the.DET.DEF way.N.SG across.PREP
- (542) MAR: or something .
MAR: or something
aut: or.CONJ something.PRON
- (543) MAR: (be)cause there's equipement back there .
MAR: because there's equipement back there
aut: because.CONJ there.PRON+BE.V.3S.PRES unk back.ADV there.ADV
- (544) MAR: she may not see it .
MAR: she may not see it
aut: she.PRON.SUB.F.3S may.V.3S.PRES not.ADV see.SV.INFIN it.PRON.OBJ.3S
- (545) OSE: www .
- (546) MAR: xxx just not gonna see it .
MAR: just not gonna see it
aut: just.ADJ.[or].just.ADV not.ADV go.V.PRESPART+TO.PREP see.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S
- (547) OSE: www .
- (548) MAR: he may well look ant the [/] the equipment .
MAR: he may well look ant the
aut: he.PRON.SUB.M.3S may.V.3S.PRES well.ADV look.V.IMPER ant.N.SG the.DET.DEF
 the equipment
the.DET.DEF equipment.N.SG
- (549) MAR: and see what's back there .
MAR: and see what's back there
aut: and.CONJ see.V.INFIN what.REL+GB back.ADV there.ADV
- (550) MAR: (be)cause there is the refrigerators and stuff .
MAR: because there is the refrigerators and
aut: because.CONJ there.ADV is.V.3S.PRES the.DET.DEF refrigerator.N.PL and.CONJ
 stuff
stuff.V.INFIN

- (551) OSE: +< www .
- (552) MAR: I mean you can +//.
MAR: I mean you can
aut: I.PRON.SUB.1S mean.V.1S.PRES you.PRON.SUB.2SP can.V.2SP.PRES
- (553) MAR: what I would do is do this .
MAR: what I would do is do
aut: what.REL I.PRON.SUB.1S be.V.1S.COND do.SV.INFIN is.V.3S.PRES do.SV.INFIN
this
this.DEM.NEAR.SG
- (554) OSE: www .
- (555) MAR: is this just the grey ?
MAR: is this just the grey
aut: is.V.3S.PRES this.DEM.NEAR.SG just.ADJ.[or].just.ADV the.DET.DEF grey.ADJ
- (556) MAR: this is supposed to be +...
MAR: this is supposed to be
aut: this.DEM.NEAR.SG is.V.3S.PRES suppose.V.PASTPART to.PREP be.V.INFIN
- (557) OSE: www .
- (558) MAR: there are +//.
MAR: there are
aut: there.ADV are.V.123P.PRES
- (559) MAR: I mean you [/] I keep the pattern .
MAR: I mean you I keep
aut: I.PRON.SUB.1S mean.V.1S.PRES you.PRON.SUB.2SP I.PRON.SUB.1S keep.V.1S.PRES
the pattern
the.DET.DEF pattern.N.SG
- (560) MAR: but I wouldn't bother to do this in the back .
MAR: but I wouldn't bother to
aut: but.CONJ I.PRON.SUB.1S be.V.1S.COND+NEG both.ADJ.COMP.[or].bother.SV.INFIN to.PREP
do this in the back
do.V.INFIN this.DEM.NEAR.SG in.PREP the.DET.DEF back.N.SG
- (561) OSE: +< www .
- (562) MAR: that's what I'm saying .
MAR: that's what I'm saying
aut: that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES what.REL I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES say.V.PRESPART

- (563) MAR: they didn't keep that .
MAR: they didn't keep that
aut: they.PRON.SUB.3P did.V.PAST+NEG keep.SV.INFIN that.DEM.FAR
- (564) MAR: but I xxx +//.
MAR: but I
aut: but.CONJ I.PRON.SUB.1S
- (565) OSE: +< www .
- (566) MAR: by the way have a reveal .
MAR: by the way have a reveal
aut: by.PREP the.DET.DEF way.N.SG have.N.SG a.DET.INDEF reveal.N.SG
- (567) OSE: www .
- (568) MAR: to do what ?
MAR: to do what
aut: to.PREP do.V.INFIN what.REL
- (569) MAR: and how they're making the reveal .
MAR: and how they're making the
aut: and.CONJ how.ADV they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES make.V.PRESPART the.DET.DEF
reveal
reveal.N.SG
- (570) OSE: www .
- (571) MAR: but the reveal makes no sense .
MAR: but the reveal makes no sense
aut: but.CONJ the.DET.DEF reveal.N.SG make.N.SG+PV no.ADV sense.N.SG
- (572) MAR: will it be all the way around ?
MAR: will it be all the way
aut: will.V.123SP.FUT it.PRON.SUB.3S be.V.3S.PRES all.ADJ the.DET.DEF way.N.SG
around
around.ADV
- (573) OSE: www .
- (574) MAR: so graphically it's not indicated ?
MAR: so graphically it's not indicated
aut: so.ADV graphically.ADV it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES not.ADV indicate.V.PASTPART

(575) OSE: www .

(576) MAR: we don't know who drew this but +/.

MAR: we don't know who drew
aut: we.PRON.SUB.1P do.V.12S13P.PRES+NEG know.V.INFIN who.REL drew.SV.INFIN
this but
this.DEM.NEAR.SG but.CONJ

(577) MAR: if there's a reveal to me the reveal is all the way .

MAR: if there's a reveal to me
aut: if.CONJ there.PRON+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF reveal.N.SG to.PREP me.PRON.OBJ.1S
the reveal is all the way
the.DET.DEF reveal.N.SG is.V.3S.PRES all.ADJ the.DET.DEF way.N.SG

(578) MAR: either everywhere or nowhere .

MAR: either everywhere or nowhere
aut: either.ADJ everywhere.ADV or.CONJ nowhere.ADV

(579) OSE: www .

(580) MAR: aha I don't know what this detail xxx .

MAR: aha I don't know what this
aut: aha.IM I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG know.V.INFIN what.REL this.DEM.NEAR.SG
detail
detail.N.SG

(581) MAR: I have to look at it .

MAR: I have to look at it
aut: I.PRON.SUB.1S have.V.1S.PRES to.PREP look.V.INFIN at.PREP it.PRON.OBJ.3S

(582) OSE: www .

(583) MAR: where is it ?

MAR: where is it
aut: where.ADV is.V.3S.PRES it.PRON.SUB.3S

(584) MAR: ten ?

MAR: ten
aut: ten.NUM

(585) OSE: www .

(586) MAR: I mean I +//.

MAR: I mean I
aut: I.PRON.SUB.1S mean.V.1S.PRES I.PRON.SUB.1S

- (587) MAR: let me see whay the plan says .
MAR: let me see whay the plan
aut: let.V.INFIN me.PRON.OBJ.1S see.SV.INFIN unk the.DET.DEF plan.N.SG
 says
 say.N.SG+PV.[or].says.N.SG
- (588) OSE: www .
- (589) MAR: let's see .
MAR: let's see
aut: let.V.IMPER+US.PRON.SUB.1P see.SV.INFIN
- (590) MAR: on that wall you have .
MAR: on that wall you have
aut: on.PREP that.DEM.FAR wall.N.SG you.PRON.SUB.2SP have.V.2SP.PRES
- (591) MAR: well actually you don't have as much .
MAR: well actually you don't have
aut: well.ADV actual.ADJ+ADV you.PRON.SUB.2SP do.V.2SP.PRES+NEG have.V.INFIN
 as much
 as.CONJ much.ADJ
- (592) MAR: ven@s:spa ?
MAR: ven^S
aut: come.V.2S.IMPER
 do you see it?
- (593) MAR: [- spa] pa(ra) que veas .
MAR: para^S que^S veas^S
aut: for.PREP that.CONJ see.V.2S.SUBJ.PRES
 for you to see.
- (594) MAR: it's this wall .
MAR: it's this wall
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES this.DEM.NEAR.SG wall.N.SG
- (595) MAR: so you have this equipment here +...
MAR: so you have this equipment
aut: so.ADV you.PRON.SUB.2SP have.V.2SP.PRES this.DEM.NEAR.SG equipment.N.SG
 here
 here.ADV
- (596) MAR: there's +//.
MAR: there's
aut: there.PRON+BE.V.3S.PRES

(597) MAR: things you've open .

MAR: things you've open

aut: *thing.N.PL you.PRON.SUB.2SP+HAVE.V.PRES open.ADJ.[or].open.V.2SP.PRES*

(598) MAR: refrigerators .

MAR: refrigerators

aut: refrigerator.N.PL

(599) OSE: WWW .

(600) MAR: and then this stuff .

MAR: and then this stuff

aut: *and.CONJ then.ADV this.DEM.NEAR.SG stuff.SV.INFIN*

(601) MAR: and I tell what that stuff is .

MAR: and I tell what that

aut: *and.CONJ I.PRON.SUB.1S tell.V.1S.PRES what.REL that.CONJ.[or].that.DEM.FAR*

stuff is

stuff.V.INFIN is.V.3S.PRES

(602) MAR: see that stuff is +...

MAR: see that stuff is

aut: see.V.INFIN that.CONJ.[or].that.DEM.FAR stuff.V.INFIN is.V.3S.PRES

(603) MAR: o_k@s:eng&spa .

MAR: \mathbf{o}_k^S

aut: $\overset{E}{OK.IM}$

(604) MAR: this stuff is +//.

MAR: this stuff is

aut: this.DEM.NEAR.SG stuff.SV.INFIN is.V.3S.PRES

(605) OSE: WWW .

(606) MAR: o_k@s:eng&spa three forty seven is +//.

MAR: o_k_E^S three forty seven is

aut: OK.IM three.NUM forty.NUM seven.NUM is.V.3S.PRES

(607) MAR: &s: .

(608) MAR: a puller so that's gonna be high .

MAR: a puller so that's

aut: *a.DET.INDEF pull.N.SG.AG so.ADV that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES*

gonna be high

go.V.PRESPART+TO.PREP be.V.INFIN high.ADJ

- (609) OSE: +< www .
- (610) MAR: three forty five is +...
MAR: three forty five is
aut: three.NUM forty.NUM five.NUM is.V.3S.PRES
- (611) MAR: tambien@s:spa tall .
MAR: tambien^S tall
aut: unk tall.ADJ
- (612) MAR: &hi &ha hiding cabinet .
MAR: hiding cabinet
aut: unk cabinet.N.SG
- (613) MAR: these are tall .
MAR: these are tall
aut: these.DEM.NEAR.PL are.V.123P.PRES tall.ADJ
- (614) OSE: www .
- (615) MAR: four o two is probably a sink .
MAR: four o two is probably a sink
aut: four.NUM unk two.NUM is.V.3S.PRES probably.ADV a.DET.INDEF sink.N.SG
- (616) MAR: yeah is a work table with (.) something else .
MAR: yeah is a work table with something
aut: yeah.ADV is.V.3S.PRES a.DET.INDEF work.N.SG table.N.SG with.PREP something.PRON
else
else.ADJ
- (617) MAR: this is a table so this is low .
MAR: this is a table so this
aut: this.DEM.NEAR.SG is.V.3S.PRES a.DET.INDEF table.N.SG so.ADV this.DEM.NEAR.SG
is low
is.V.3S.PRES low.ADJ
- (618) OSE: www .
- (619) MAR: then this is up .
MAR: then this is up
aut: then.ADV this.DEM.NEAR.SG is.V.3S.PRES up.ADV

(620) MAR: and this is [/] este@s:spa es@s:spa pariente@s:spa lo@s:spa mismo@s:spa .

MAR: and this is este^S es^S
aut: and.CONJ this.DEM.NEAR.SG is.V.3S.PRES this.PRON.DEM.M.SG be.V.3S.PRES
 pariente^S lo^S mismo^S
relative.N.M the.DET.DEF.NT.SG same.ADJ.M.SG
 and this is, this is maybe a relative.

(621) MAR: it's probably high .

MAR: it's probably high
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES probably.ADV high.ADJ

(622) OSE: www .

(623) MAR: three forty eight .

MAR: three forty eight
aut: three.NUM forty.NUM eight.NUM

(624) OSE: www .

(625) MAR: yeah past through they're tall .

MAR: yeah past through they're tall
aut: yeah.ADV past.ADJ through.PREP they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES tall.ADJ

(626) MAR: there's a (.) hand sink .

MAR: there's a hand sink
aut: there.PRON+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF hand.N.SG sink.N.SG

(627) MAR: [- spa] y después xxx .

MAR: y^S después^S
aut: and.CONJ afterwards.ADV
 and then [...]

(628) MAR: this are xxx to this .

MAR: this are to this
aut: this.DEM.NEAR.SG are.V.123P.PRES to.PREP this.DEM.NEAR.SG
 this are [...] to this.

(629) MAR: must be [///] is probably the same arrangement .

MAR: must be is probably the same
aut: must.V.INFIN be.SV.INFIN is.V.3S.PRES probably.ADV the.DET.DEF same.ADJ
 arrangement
arrangement.N.SG

- (630) MAR: so aquí@s:spa no@s:spa va@s:spa a@s:spa haber@s:spa nada@s:spa .
MAR: so aquí^S no^S va^S a^S haber^S nada^S
aut: so.ADV here.ADV not.ADV go.V.3S.PRES to.PREP have.V.INFIN nothing.PRON
 so here you are not going to see nothing.
- (631) OSE: www .
- (632) MAR: you see here .
MAR: you see here
aut: you.PRON.SUB.2SP see.V.2SP.PRES here.ADV
- (633) MAR: you see here here here here .
MAR: you see here here here here
aut: you.PRON.SUB.2SP see.V.2SP.PRES here.ADV here.ADV here.ADV here.ADV
- (634) MAR: [- spa] y aquí .
MAR: y^S aquí^S
aut: and.CONJ here.ADV
- (635) MAR: you could see behind the table .
MAR: you could see behind the table
aut: you.PRON.SUB.2SP can.V.COND see.V.INFIN behind.PREP the.DET.DEF table.N.SG
- (636) OSE: www .
- (637) MAR: but this &bi this [/] this equipment are tall .
MAR: but this this this equipment
aut: but.CONJ this.DEM.NEAR.SG this.DEM.NEAR.SG this.DEM.NEAR.SG equipment.N.SG
are tall
are.V.123P.PRES tall.ADJ
- (638) OSE: www .
- (639) MAR: so you can do something .
MAR: so you can do something
aut: so.ADV you.PRON.SUB.2SP can.V.2SP.PRES do.V.INFIN something.PRON
- (640) OSE: www .
- (641) MAR: right that you can see .
MAR: right that you can see
aut: right.ADJ that.CONJ you.PRON.SUB.2SP can.V.2SP.PRES see.V.INFIN

- (642) MAR: and then this edge you can see .
MAR: and then this edge you can
aut: and.CONJ then.ADV this.DEM.NEAR.SG edge.N.SG you.PRON.SUB.2SP can.V.2SP.PRES
 see
see.V.INFIN
- (643) MAR: and this edge you can see the one .
MAR: and this edge you can see
aut: and.CONJ this.DEM.NEAR.SG edge.N.SG you.PRON.SUB.2SP can.V.2SP.PRES see.V.INFIN
 the one
the.DET.DEF one.PRON.SG
- (644) OSE: www .
- (645) MAR: right .
MAR: right
aut: right.ADJ
- (646) MAR: I mean <you can> [/] you can take it to xxx .
MAR: I mean you can you
aut: I.PRON.SUB.1S mean.V.1S.PRES you.PRON.SUB.2SP can.V.2SP.PRES you.PRON.SUB.2SP
 can take it to
can.V.2SP.PRES take.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S to.PREP
- (647) MAR: and stop maybe to the frame .
MAR: and stop maybe to the frame
aut: and.CONJ stop.V.INFIN maybe.ADV to.PREP the.DET.DEF frame.N.SG
- (648) MAR: stop on the frame .
MAR: stop on the frame
aut: stop.V.INFIN on.PREP the.DET.DEF frame.N.SG
- (649) OSE: +< www .
- (650) MAR: and then you can take it from (.) from here to here .
MAR: and then you can take it
aut: and.CONJ then.ADV you.PRON.SUB.2SP can.V.2SP.PRES take.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S
 from from here to here
from.PREP from.PREP here.ADV to.PREP here.ADV
- (651) MAR: or maybe it's just this little piece or something .
MAR: or maybe it's just
aut: or.CONJ maybe.ADV it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES just.ADJ.[or].just.ADV
 this little piece or something
this.DEM.NEAR.SG little.ADJ piece.N.SG or.CONJ something.PRON

(652) OSE: +< www .

(653) MAR: right right .

MAR: right right
aut: right.ADJ right.ADJ

(654) OSE: www .

(655) MAR: yeah why doesn't it go all the way through .

MAR: yeah why doesn't it go all
aut: yeah.ADV why.REL does.V.PRES+NEG it.PRON.SUB.3S go.V.3S.PRES all.ADJ
the way through
the.DET.DEF way.N.SG through.PREP

(656) OSE: www .

(657) MAR: what detail is that number again ?

MAR: what detail is that number
aut: what.REL detail.N.SG is.V.3S.PRES that.DEM.FAR numb.ADJ.COMP.[or].number.N.SG
again
again.ADV

(658) OSE: www .

(659) MAR: ten ?

MAR: ten
aut: ten.NUM

(660) MAR: that's [///] there's no such ten .

MAR: that's there's no such ten
aut: that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES there.PRON+BE.V.3S.PRES no.ADV such.ADJ ten.NUM

(661) MAR: there's no such detail .

MAR: there's no such detail
aut: there.PRON+BE.V.3S.PRES no.ADV such.ADJ detail.N.SG

(662) OSE: www .

(663) MAR: how does that work ?

MAR: how does that work
aut: how.ADV does.SV.INFIN that.CONJ.[or].that.DEM.FAR work.V.INFIN

- (664) MAR: how does that detail work ?
MAR: how does that detail work
aut: how.ADV does.SV.INFIN that.DEM.FAR detail.N.SG work.N.SG
- (665) MAR: there's no such xxx .
MAR: there's no such
aut: there.PRON+BE.V.3S.PRES no.ADV such.ADJ
- (666) MAR: eight nine .
MAR: eight nine
aut: eight.NUM nine.NUM
- (667) OSE: www .
- (668) MAR: but how does that detail work ?
MAR: but how does that detail work
aut: but.CONJ how.ADV does.SV.INFIN that.DEM.FAR detail.N.SG work.N.SG
- (669) OSE: www .
- (670) MAR: I'm just curious .
MAR: I'm just curious
aut: I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES just.ADJ.[or].just.ADV curious.ADJ
- (671) OSE: www .
- (672) MAR: it goes all the way around .
MAR: it goes all the way around
aut: it.PRON.SUB.3S goes.V.3S.PRES all.ADJ the.DET.DEF way.N.SG around.ADV
- (673) MAR: it sees there are everywhere or nowhere .
MAR: it sees there are everywhere or nowhere
aut: it.PRON.SUB.3S see.V.3S.PRES there.ADV are.V.123P.PRES everywhere.ADV or.CONJ nowhere.ADV
- (674) OSE: www .
- (675) MAR: how the hell are they gonna do that ?
MAR: how the hell are they gonna do that
aut: how.ADV the.DET.DEF hell.N.SG are.V.123P.PRES they.PRON.SUB.3P go.V.PRESPART+TO.PREP do.V.INFIN that.DEM.FAR

(676) OSE: www .

(677) MAR: not only that .

MAR: not only that
aut: not.ADV only.ADJ.[or].on.PREP+ADV that.DEM.FAR

(678) MAR: you need to tell him +//.

MAR: you need to tell him
aut: you.PRON.SUB.2SP need.V.2SP.PRES to.PREP tell.V.INFIN him.PRON.OBJ.M.3S

(679) MAR: oh@s:eng&spa you [///] they are not gonna do that .

MAR: oh_E you they are not
aut: oh.IM you.PRON.SUB.2SP they.PRON.SUB.3P are.V.3P.PRES not.ADV
gonna do that
go.V.PRESPART+TO.PREP do.V.INFIN that.DEM.FAR

(680) MAR: because you can do this .

MAR: because you can do this
aut: because.CONJ you.PRON.SUB.2SP can.V.2SP.PRES do.V.INFIN this.DEM.NEAR.SG

(681) MAR: but your edge of your stud is here .

MAR: but your edge of your stud
aut: but.CONJ your.ADJ.POSS.2SP edge.N.SG of.PREP your.ADJ.POSS.2SP stud.N.SG
is here
is.V.3S.PRES here.ADV

(682) MAR: so you need to add a piece .

MAR: so you need to add a
aut: so.ADV you.PRON.SUB.2SP need.V.2SP.PRES to.PREP add.V.INFIN a.DET.INDEF
piece
piece.N.SG

(683) MAR: to give it +//.

MAR: to give it
aut: to.PREP give.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S

(684) OSE: +< www .

(685) MAR: to gi(ve) +//.

MAR: to give
aut: to.PREP give.V.INFIN

(686) OSE: www .

- (687) MAR: yes which means you are gonna add a piece to get that .
MAR: yes which means you
aut: yes.ADV which.REL means.N.SG.[or].mean.SV.INFIN+PV you.PRON.SUB.2SP
are gonna add a piece to
are.V.2SP.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP add.V.INFIN a.DET.INDEF piece.N.SG to.PREP
get that
get.V.INFIN that.DEM.FAR
- (688) OSE: www .
- (689) MAR: +< and that .
MAR: and that
aut: and.CONJ that.DEM.FAR
- (690) OSE: www .
- (691) MAR: no becau(se) becau(se) +/.
MAR: no because because
aut: no.ADV because.CONJ because.CONJ
- (692) OSE: www .
- (693) MAR: think about it Hannah@s:eng&spa .
MAR: think about it Hannah^S_E
aut: think.V.INFIN about.PREP it.PRON.SUB.3S name
- (694) MAR: here is your (.) your stud .
MAR: here is your your stud
aut: here.ADV is.V.3S.PRES your.ADJ.POSS.2SP your.ADJ.POSS.2SP stud.N.SG
- (695) MAR: and here is your dry wall .
MAR: and here is your dry wall
aut: and.CONJ here.ADV is.V.3S.PRES your.ADJ.POSS.2SP dry.ADJ wall.N.SG
- (696) MAR: are you going to [///] are you gonna push ?
MAR: are you going to are
aut: are.V.123P.PRES you.PRON.SUB.2SP go.V.PRESPART to.PREP are.V.123P.PRES
you gonna push
you.PRON.SUB.2SP go.V.PRESPART+TO.PREP push.V.INFIN
- (697) OSE: +< www .
- (698) MAR: beyond the stood .
MAR: beyond the stood
aut: beyond.PREP the.DET.DEF stood.N.SG

(699) MAR: well the stud is this way .

MAR: well the stud is this way
aut: well.ADV the.DET.DEF stud.N.SG is.V.3S.PRES this.DEM.NEAR.SG way.N.SG

(700) MAR: but how are you gonna push beyond the stud ?

MAR: but how are you gonna
aut: but.CONJ how.ADV are.V.123P.PRES you.PRON.SUB.2SP go.V.PRESPART+TO.PREP
push beyond the stud
push.V.INFIN beyond.PREP the.DET.DEF stud.N.SG

(701) OSE: www .

(702) MAR: +< but that's not what was drawn though .

MAR: but that's not what was drawn
aut: but.CONJ that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES not.ADV what.REL was.V.3S.PAST drawn.ADJ
though
though.CONJ

(703) MAR: that's not what's drawn .

MAR: that's not what's drawn
aut: that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES not.ADV what.REL+GB drawn.ADJ

(704) OSE: www .

(705) MAR: that's not what's drawn .

MAR: that's not what's drawn
aut: that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES not.ADV what.REL+GB drawn.ADJ

(706) MAR: that's two tiles .

MAR: that's two tiles
aut: that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES two.NUM tile.N.PL

(707) OSE: www .

(708) MAR: why would you do that .

MAR: why would you do that
aut: why.REL be.V.123SP.COND you.PRON.SUB.2SP do.V.2SP.PRES that.DEM.FAR

(709) MAR: why couldn't you just use a color if you wanted to create +//.

MAR: why couldn't you just use a
aut: why.REL can.V.COND+NEG you.PRON.SUB.2SP just.ADV use.V.2SP.PRES a.DET.INDEF
color if you wanted to create
color.N.SG if.CONJ you.PRON.SUB.2SP want.V.PAST to.PREP create.V.INFIN

(710) OSE: www .

(711) MAR: no a tile .

MAR: no a tile
aut: no.ADV a.DET.INDEF tile.N.SG

(712) MAR: I mean that's your bullnose .

MAR: I mean that's your
aut: I.PRON.SUB.1S mean.V.1S.PRES that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES your.ADJ.POSS.2SP
bullnose
bullnose.N.SG

(713) MAR: you could [///] I mean +//.

MAR: you could I mean
aut: you.PRON.SUB.2SP can.V.COND I.PRON.SUB.1S mean.V.1S.PRES

(714) OSE: www .

(715) MAR: I +//.

MAR: I
aut: I.PRON.SUB.1S

(716) OSE: www .

(717) MAR: I mm .

MAR: I mm
aut: I.PRON.SUB.1S mm.IM

(718) OSE: www .

(719) MAR: what we need to do is find +...

MAR: what we need to do is
aut: what.REL we.PRON.SUB.1P need.V.1P.PRES to.PREP do.V.INFIN is.V.3S.PRES
find
find.SV.INFIN

(720) MAR: to [/] to create that we need <to &crea> [///] to +//.

MAR: to to create that we need to
aut: to.PREP to.PREP create.V.INFIN that.CONJ we.PRON.SUB.1P need.V.1P.PRES to.PREP
to
to.PREP

(721) MAR: that [/] that detail does [///] it doesn't give the enough .

MAR: that that detail does it
aut: that.CONJ.[or].that.DEM.FAR that.DEM.FAR detail.N.SG does.N.SG it.PRON.SUB.3S
doesn't give the enough
does.V.3S.PRES+NEG give.SV.INFIN the.DET.DEF enough.ADJ

(722) MAR: there's [/] there's [///] it just doesn't work .

MAR: there's there's it just
aut: there.PRON+BE.V.3S.PRES there.PRON+BE.V.3S.PRES it.PRON.SUB.3S just.ADV
doesn't work
does.V.INFIN+NEG work.SV.INFIN

(723) OSE: www .

(724) MAR: eh@s:eng&spa it's gonna look +//.

MAR: eh_E^S it's gonna look
aut: eh.IM it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP look.V.INFIN

(725) OSE: www .

(726) MAR: right .

MAR: right
aut: right.ADJ

(727) OSE: www .

(728) MAR: you have to many things .

MAR: you have to many things
aut: you.PRON.SUB.2SP have.V.2SP.PRES to.PREP many.ADJ thing.N.PL

(729) OSE: +< www .

(730) MAR: why couldn't you use +//.

MAR: why couldn't you use
aut: why.REL can.V.COND+NEG you.PRON.SUB.2SP use.V.2SP.PRES

(731) MAR: make that out of a different size tile .

MAR: make that out of a different
aut: make.V.INFIN that.CONJ.[or].that.DEM.FAR out.ADV of.PREP a.DET.INDEF different.ADJ
size tile
size.N.SG tile.N.SG

(732) OSE: www .

- (733) MAR: <if you wa(nna)> [/] if you wanna the reveal +//.
- MAR: if you wanna if you**
aut: if.CONJ you.PRON.SUB.2SP want.V.2SP.PRES+TO.PREP if.CONJ you.PRON.SUB.2SP
- wanna the reveal**
want.V.2SP.PRES+TO.PREP the.DET.DEF reveal.N.SG
- (734) OSE: www .
- (735) MAR: you want it at top .
- MAR: you want it at top**
aut: you.PRON.SUB.2SP want.V.2SP.PRES it.PRON.OBJ.3S at.PREP top.N.SG
- (736) OSE: www .
- (737) MAR: I mean the tiles are four by four right ?
- MAR: I mean the tiles are four**
aut: I.PRON.SUB.1S mean.V.1S.PRES the.DET.DEF tile.N.PL are.V.123P.PRES four.NUM
- by four right**
by.PREP four.NUM right.ADJ
- (738) OSE: www .
- (739) MAR: could you make it out of +//.
- MAR: could you make it out of**
aut: can.V.COND you.PRON.SUB.2SP make.V.2SP.PRES it.PRON.OBJ.3S out.ADV of.PREP
- (740) MAR: do they come +//?
- MAR: do they come**
aut: do.V.INFIN they.PRON.SUB.3P come.V.3P.PRES
- (741) MAR: do you see what I'm saying ?
- MAR: do you see what I'm**
aut: do.V.INFIN you.PRON.SUB.2SP see.V.2SP.PRES what.REL I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES
- saying**
say.V.PRESPART
- (742) MAR: just a different colour tile .
- MAR: just a different colour tile**
aut: just.ADJ.[or].just.ADV a.DET.INDEF different.ADJ colour.N.SG tile.N.SG
- (743) MAR: I mean if that's what they wanna create .
- MAR: I mean if that's what**
aut: I.PRON.SUB.1S mean.V.1S.PRES if.CONJ that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES what.REL
- they wanna create**
they.PRON.SUB.3P want.V.3P.PRES+TO.PREP create.V.INFIN

- (744) MAR: yes sir .
MAR: yes sir
aut: yes.ADV sir.N.SG
- (745) OSE: www .
- (746) MAR: I started to .
MAR: I started to
aut: I.PRON.SUB.1S start.V.PAST to.PREP
- (747) MAR: and then I got sidetracked .
MAR: and then I got sidetracked
aut: and.CONJ then.ADV I.PRON.SUB.1S got.V.PAST sidetrack.SV.INFIN+AV
- (748) MAR: let me finish with it .
MAR: let me finish with it
aut: let.V.INFIN me.PRON.OBJ.1S finish.SV.INFIN with.PREP it.PRON.OBJ.3S
- (749) OSE: www .
- (750) MAR: o_k@s:eng&spa .
MAR: o_k_E^S
aut: OK.IM
- (751) OSE: www .
- (752) MAR: I eh@s:eng&spa actually +/ .
MAR: I eh_E^S actually
aut: I.PRON.SUB.1S eh.IM actual.ADJ+ADV
- (753) OSE: www .
- (754) MAR: my first question was +/ .
MAR: my first question was
aut: my.ADJ.POSS.1S first.ADJ question.N.SG was.V.3S.PAST
- (755) MAR: and I thought I printed it .
MAR: and I thought I printed it
aut: and.CONJ I.PRON.SUB.1S thought.V.PAST I.PRON.SUB.1S print.V.PAST it.PRON.OBJ.3S
- (756) MAR: (be)cause I .
MAR: because I
aut: because.CONJ I.PRON.SUB.1S

(757) MAR: initial tasks .

MAR: initial tasks

aut: initial.ADJ task.N.PL

(758) MAR: but you don't tell me what the initial tasks are .

MAR: but you don't tell me

aut: but.CONJ you.PRON.SUB.2SP do.V.2SP.PRES+NEG tell.V.INFIN me.PRON.OBJ.1S

what the initial tasks are

what.REL the.DET.DEF initial.ADJ task.N.PL are.V.123P.PRES

(759) MAR: that was a first +/.

MAR: that was a first

aut: that.DEM.FAR was.V.3S.PAST a.DET.INDEF first.ADJ

(760) OSE: www .

(761) MAR: o.k@s:eng&spa .

MAR: o.k_E^S

aut: OK.IM

(762) MAR: I printed it .

MAR: I printed it

aut: I.PRON.SUB.1S print.V.PAST it.PRON.OBJ.3S

(763) MAR: I printed it .

MAR: I printed it

aut: I.PRON.SUB.1S print.V.PAST it.PRON.OBJ.3S

(764) OSE: www .

(765) MAR: and it hid from me .

MAR: and it hid from me

aut: and.CONJ it.PRON.SUB.3S hid.V.3S.PRES from.PREP me.PRON.OBJ.1S

(766) MAR: somebody run off with it .

MAR: somebody run off with it

aut: somebody.PRON run.SV.INFIN off.ADV with.PREP it.PRON.OBJ.3S

(767) OSE: www .

(768) MAR: right .

MAR: right

aut: right.ADJ

- (769) OSE: +< www .
- (770) MAR: right .
MAR: right
aut: right.ADJ
- (771) OSE: www .
- (772) MAR: o.k@s:eng&spa .
MAR: o.k_E^S
aut: OK.IM
- (773) MAR: I printed it .
MAR: I printed it
aut: I.PRON.SUB.1S print.V.PAST it.PRON.OBJ.3S
- (774) MAR: and I don't +//.
MAR: and I don't
aut: and.CONJ I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG
- (775) MAR: I don't know where the print went .
MAR: I don't know where the print
aut: I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG know.V.INFIN where.REL the.DET.DEF print.N.SG
went
went.AV.PAST
- (776) MAR: I don't know where the print went .
MAR: I don't know where the print
aut: I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG know.V.INFIN where.REL the.DET.DEF print.N.SG
went
went.AV.PAST
- (777) MAR: xxx printed again .
MAR: printed again
aut: print.V.INFIN+AV again.ADV
- (778) MAR: (be)cause the first thing that Charles@s:eng&spa tell me is +"/.
MAR: because the first thing that Charles_E^S tell
aut: because.CONJ the.DET.DEF first.ADJ thing.N.SG that.CONJ name tell.SV.INFIN
me is
me.PRON.OBJ.1S is.V.3S.PRES

(779) MAR: +" you listed the xxx ?

MAR: you listed the
aut: you.PRON.SUB.2SP list.N.SG+AV the.DET.DEF

(780) OSE: www .

(781) MAR: initial &mov +/.

MAR: initial
aut: initial.ADJ

(782) OSE: www .

(783) MAR: but I don't know what they are .

MAR: but I don't know what they
aut: but.CONJ I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG know.V.INFIN what.REL they.PRON.SUB.3P
are
are.V.3P.PRES

(784) MAR: &=laugh .

(785) OSE: www .

(786) MAR: a tile .

MAR: a tile
aut: a.DET.INDEF tile.N.SG

(787) OSE: www .

(788) MAR: I mean a tile +/.

MAR: I mean a tile
aut: I.PRON.SUB.1S mean.V.1S.PRES a.DET.INDEF tile.N.SG

(789) OSE: www .

(790) MAR: a one or two inch tile .

MAR: a one or two inch tile
aut: a.DET.INDEF one.PRON.SG or.CONJ two.NUM inch.N.SG tile.N.SG

(791) OSE: www .

(792) MAR: a one by one's a tiny .

MAR: a one by one's a tiny
aut: a.DET.INDEF one.PRON.SG by.PREP one.PRON.SG+GB a.DET.INDEF tiny.ADJ

(793) OSE: www .

(794) MAR: well &i we can do that .

MAR: well we can do that
aut: well.ADV we.PRON.SUB.1P can.V.123SP.PRES do.V.INFIN that.DEM.FAR

(795) MAR: but (.) what I'm telling you is that detail +/.

MAR: but what I'm telling you
aut: but.CONJ what.REL I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES tell.V.PRESPART you.PRON.SUB.2SP
is that detail
is.V.3S.PRES that.DEM.FAR detail.N.SG

(796) OSE: www .

(797) MAR: but detail doesn't work .

MAR: but detail doesn't work
aut: but.CONJ detail.N.SG does.N.SG+NEG work.N.SG

(798) OSE: +< www .

(799) OSE: you need to +/.

OSE: you need to
aut: you.PRON.SUB.2SP need.V.2SP.PRES to.PREP

(800) OSE: +< www .

(801) MAR: before you &kr +/.

MAR: before you
aut: before.CONJ you.PRON.SUB.2SP

(802) MAR: well you need to find the accessory that allows you to do that .

MAR: well you need to find the
aut: well.ADV you.PRON.SUB.2SP need.V.2SP.PRES to.PREP find.V.INFIN the.DET.DEF
accessory that allows you to do
unk that.CONJ.[or].that.DEM.FAR allow.V.3S.PRES you.PRON.SUB.2SP to.PREP do.V.INFIN
that
that.DEM.FAR

(803) OSE: www .

(804) MAR: but you are making this a reveal or a tile .

MAR: but you are making this
aut: but.CONJ you.PRON.SUB.2SP are.V.2SP.PRES make.V.PRESPART this.DEM.NEAR.SG
a reveal or a tile
a.DET.INDEF reveal.N.SG or.CONJ a.DET.INDEF tile.N.SG

(805) OSE: www .

(806) MAR: +< o_k@s:eng&spa .

MAR: o_k_E^S
aut: OK.IM

(807) MAR: so this [/] this is a different detail than this detail .

MAR: so this this is a different
aut: so.ADV this.DEM.NEAR.SG this.DEM.NEAR.SG is.V.3S.PRES a.DET.INDEF different.ADJ
detail than this detail
detail.N.SG than.CONJ this.DEM.NEAR.SG detail.N.SG

(808) MAR: to different &sif surfaces .

MAR: to different surfaces
aut: to.PREP different.ADJ surface.N.PL

(809) MAR: this [/] this is +...

MAR: this this is
aut: this.DEM.NEAR.SG this.DEM.NEAR.SG is.V.3S.PRES

(810) MAR: this is dry wall .

MAR: this is dry wall
aut: this.DEM.NEAR.SG is.V.3S.PRES dry.ADJ wall.N.SG

(811) MAR: this is tile .

MAR: this is tile
aut: this.DEM.NEAR.SG is.V.3S.PRES tile.N.SG

(812) OSE: www .

(813) MAR: this is back a house .

MAR: this is back a house
aut: this.DEM.NEAR.SG is.V.3S.PRES back.ADV.[or].back.SV.INFIN a.DET.INDEF house.N.SG

(814) MAR: this is back a house .

MAR: this is back a house
aut: this.DEM.NEAR.SG is.V.3S.PRES back.ADV.[or].back.SV.INFIN a.DET.INDEF house.N.SG

(815) OSE: www .

(816) MAR: I [/] I think +/.

MAR: I I think
aut: I.PRON.SUB.1S I.PRON.SUB.1S think.V.1S.PRES

(817) OSE: www .

(818) MAR: we <what I> [/] what I'd asked you to &d +/.

MAR: we what I what I'd

aut: we.PRON.SUB.1P what.REL I.PRON.SUB.1S what.REL I.PRON.SUB.1S+BE.V.COND

asked you to

ask.V.PAST you.PRON.SUB.2SP to.PREP

(819) MAR: if you wanna do it that's fine .

MAR: if you wanna do it

aut: if.CONJ you.PRON.SUB.2SP want.V.2SP.PRES+TO.PREP do.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S

that's fine

that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES fine.N.SG

(820) MAR: we can always value engineering .

MAR: we can always value

aut: we.PRON.SUB.1P can.V.123SP.PRES alway.ADV+PV.[or].always.ADV value.N.SG

engineering

engineer.N.SG+ASV

(821) MAR: but we need to create a detail that is buildable .

MAR: but we need to create a

aut: but.CONJ we.PRON.SUB.1P need.V.1P.PRES to.PREP create.V.INFIN a.DET.INDEF

detail that is buildable

detail.N.SG that.DEM.FAR is.V.3S.PRES buildable.ADJ.[or].build.SV.INFIN+A.POT

(822) OSE: www .

(823) MAR: because if you give them that they ain't gonna praise it .

MAR: because if you give them

aut: because.CONJ if.CONJ you.PRON.SUB.2SP give.V.2SP.PRES them.PRON.OBJ.3P

that they ain't gonna praise

that.CONJ they.PRON.SUB.3P ay.V.3P.PRES+NEG go.V.PRESPART+TO.PREP praise.N.SG

it

it.PRON.OBJ.3S

(824) OSE: www .

(825) MAR: +< correct .

MAR: correct

aut: correct.V.INFIN

(826) MAR: right .

MAR: right

aut: right.ADJ

- (827) MAR: and [/] and what's this tile was this Gibson@s:eng&spa reveal .
MAR: and and what's this tile was
aut: and.CONJ and.CONJ what.REL+GB this.DEM.NEAR.SG tile.N.SG was.V.3S.PAST
this Gibson_E reveal
this.DEM.NEAR.SG name reveal.SV.INFIN
- (828) OSE: www .
- (829) MAR: see <I would have> [/] I would have +//.
MAR: see I would have I would
aut: see.V.INFIN I.PRON.SUB.1S be.V.1S.COND have.SV.INFIN I.PRON.SUB.1S be.V.1S.COND
have
have.SV.INFIN
- (830) OSE: www .
- (831) MAR: no .
MAR: no
aut: no.ADV
- (832) MAR: if you're gonna do that then actually make it a real reveal not a tile reveal .
MAR: if you're gonna do
aut: if.CONJ you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP do.V.INFIN
that then actually make it
that.CONJ.[or].that.DEM.FAR then.ADV actual.ADJ+ADV make.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S
a real reveal not a tile reveal
a.DET.INDEF real.ADJ reveal.N.SG not.ADV a.DET.INDEF tile.N.SG reveal.N.SG
- (833) OSE: +< www .
- (834) MAR: I wouldn't tile that .
MAR: I wouldn't tile that
aut: I.PRON.SUB.1S be.V.1S.COND+NEG tile.N.SG that.DEM.FAR
- (835) OSE: www .
- (836) MAR: but <what if> [/] what if it +//.
MAR: but what if what if it
aut: but.CONJ what.REL if.CONJ what.REL if.CONJ it.PRON.OBJ.3S
- (837) MAR: it's +//.
MAR: it's
aut: it.PRON.OBJ.3S+BE.V.3S.PRES

- (838) MAR: +, tile tile .
MAR: tile tile
aut: tile.N.SG tile.N.SG
- (839) MAR: and this is not a tile reveal .
MAR: and this is not a tile reveal
aut: and.CONJ this.DEM.NEAR.SG is.V.3S.PRES not.ADV a.DET.INDEF tile.N.SG reveal.N.SG
- (840) MAR: <there's to reveal reveal> [?] .
MAR: there's to reveal reveal
aut: there.PRON+BE.V.3S.PRES to.PREP reveal.V.INFIN reveal.V.INFIN
- (841) OSE: www .
- (842) MAR: a dry wall reveal ?
MAR: a dry wall reveal
aut: a.DET.INDEF dry.ADJ wall.N.SG reveal.N.SG
- (843) OSE: www .
- (844) MAR: yeah .
MAR: yeah
aut: yeah.ADV
- (845) MAR: but if you don't tell them how to make that reveal +//.
MAR: but if you don't tell
aut: but.CONJ if.CONJ you.PRON.SUB.2SP do.V.2SP.PRES+NEG tell.V.INFIN
them how to make that reveal
aut: them.PRON.OBJ.3P how.ADV to.PREP make.V.INFIN that.CONJ.[or].that.DEM.FAR reveal.V.INFIN
- (846) OSE: www .
- (847) MAR: +, you ain't getting the reveal (be)cause we didn't get them any
 U_B@s:eng&spa (be)cause we just drew a line .
MAR: you ain't getting the reveal
aut: you.PRON.SUB.2SP ay.V.2SP.PRES+NEG get.V.PRESPART the.DET.DEF reveal.N.SG
because we didn't get them any
aut: because.CONJ we.PRON.SUB.1P did.V.PAST+NEG get.SV.INFIN them.PRON.OBJ.3P any.ADJ
U_B_E^S because we just drew a line
aut: name because.CONJ we.PRON.SUB.1P just.ADV drew.V.INFIN a.DET.INDEF line.N.SG
- (848) OSE: www .

(849) MAR: then you need to get the accesories .

MAR: then you need to get the
aut: then.ADV you.PRON.SUB.2SP need.V.2SP.PRES to.PREP get.V.INFIN the.DET.DEF
accesories
unk

(850) OSE: www .

(851) MAR: it's two inch .

MAR: it's two inch
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES two.NUM inch.N.SG

(852) MAR: you can paint it .

MAR: you can paint it
aut: you.PRON.SUB.2SP can.V.2SP.PRES paint.N.SG it.PRON.OBJ.3S

(853) OSE: www .

(854) MAR: xxx [=! wispers] .

(855) MAR: &=cough xxx [=! wispers] .

(856) OSE: www .

(857) MAR: oh@s:eng&spa but then you are doing six xxx .

MAR: oh_E^S but then you are doing six
aut: oh.IM but.CONJ then.ADV you.PRON.SUB.2SP are.V.2SP.PRES do.V.PRESPART six.NUM

(858) MAR: so these tiles are six inches ?

MAR: so these tiles are six inches
aut: so.ADV these.DEM.NEAR.PL tile.N.PL are.V.123P.PRES six.NUM unk

(859) OSE: www .

(860) MAR: this is different than (.) the old elementary schools ?

MAR: this is different than the old
aut: this.DEM.NEAR.SG is.V.3S.PRES different.ADJ than.CONJ the.DET.DEF old.ADJ
elementary schools
elementary.ADJ school.N.PL

(861) OSE: +< www .

(862) MAR: mhm .

MAR: mhm

aut: mhm.IM

(863) OSE: www .

(864) MAR: I [/] I don't have an objection to the reveal .

MAR: I I don't have an

aut: I.PRON.SUB.1S I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG have.V.INFIN an.DET.INDEF

objection to the reveal

objection.N.SG to.PREP the.DET.DEF reveal.V.INFIN

(865) MAR: but we need to make sure that we tell them how to build it .

MAR: but we need to make sure

aut: but.CONJ we.PRON.SUB.1P need.V.1P.PRES to.PREP make.V.INFIN sure.ADJ

that we tell them how to build

that.CONJ we.PRON.SUB.1P tell.V.1P.PRES them.PRON.OBJ.3P how.ADV to.PREP build.V.INFIN

it

it.PRON.OBJ.3S

(866) MAR: because that [//] those details that we love to draw &do are not buildable .

MAR: because that those details that

aut: because.CONJ that.CONJ.[or].that.DEM.FAR those.DEM.FAR.PL detail.N.PL that.CONJ

we love to draw are not

we.PRON.SUB.1P love.V.1P.PRES to.PREP draw.V.INFIN are.V.123P.PRES not.ADV

buildable

buildable.ADJ.[or].build.SV.INFIN+A.POT

(867) OSE: www .

(868) MAR: xxx appears so .

MAR: appears so

aut: appear.V.INFIN+PV so.ADV

(869) OSE: www .

(870) MAR: right right .

MAR: right right

aut: right.ADJ right.ADJ

(871) OSE: www .

(872) MAR: I have a couple of questions .

MAR: I have a couple of questions

aut: I.PRON.SUB.1S have.V.1S.PRES a.DET.INDEF couple.N.SG of.PREP question.N.PL

- (873) OSE: +< www .
- (874) MAR: o_k@s:eng&spa .
MAR: o_k_E^S
aut: OK.IM
- (875) MAR: all right .
MAR: all right
aut: all.ADJ right.ADJ
- (876) MAR: but which are +//.
MAR: but which are
aut: but.CONJ which.REL are.V.123P.PRES
- (877) MAR: just so you know according to the literal points that they sent us a little portion of the second floor is concrete .
MAR: just so you know according
aut: just.ADJ.[or].just.ADV so.ADV you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES accord.N.SG+ASV
to the literal points that they sent
to.PREP the.DET.DEF literal.ADJ point.N.PL that.CONJ they.PRON.SUB.3P sent.V.PAST
us a little portion of the second
us.PRON.OBJ.1P a.DET.INDEF little.ADJ portion.N.SG of.PREP the.DET.DEF second.ADJ
floor is concrete
floor.N.SG is.V.3S.PRES concrete.N.SG
- (878) OSE: www .
- (879) MAR: o_k@s:eng&spa .
MAR: o_k_E^S
aut: OK.IM
- (880) MAR: ah@s:eng&spa when you start listing what's its condition .
MAR: ah_E^S when you start listing what's
aut: ah.IM when.CONJ you.PRON.SUB.2SP start.V.2SP.PRES list.N.SG+ASV what.REL+GB
its condition
its.ADJ.POSS.NT.3S condition.N.SG
- (881) MAR: I don't know what it is .
MAR: I don't know what it is
aut: I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG know.V.INFIN what.REL it.PRON.SUB.3S is.V.3S.PRES
- (882) MAR: the building ?
MAR: the building
aut: the.DET.DEF unk

(883) MAR: structure .

MAR: structure

aut: structure.N.SG

(884) OSE: www .

(885) MAR: xxxx I feel like one of my students .

MAR: xxxx I feel like one of my

aut: unk I.PRON.SUB.1S feel.V.1S.PRES like.CONJ one.PRON.SG of.PREP my.ADJ.POSS.1S

students

student.N.PL

(886) MAR: I go xxx .

MAR: I go

aut: I.PRON.SUB.1S go.V.1S.PRES

(887) MAR: it's too far away for me to know what you are refering to .

MAR: it's too far away for me

aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES too.ADV far.ADV away.ADV for.PREP me.PRON.OBJ.1S

to know what you are refering to

to.PREP know.V.INFIN what.REL you.PRON.SUB.2SP are.V.2SP.PRES refer.V.PRESPART to.PREP

(888) OSE: www .

(889) MAR: oh@s:eng&spa you still xxx condition .

MAR: oh_E you still condition

aut: oh.IM you.PRON.SUB.2SP still.ADJ condition.N.SG

(890) OSE: www .

(891) MAR: yeah &i it's part of +/.

MAR: yeah it's part of

aut: yeah.ADV it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES part.N.SG of.PREP

(892) OSE: www .

(893) MAR: right it's part of that pair right .

MAR: right it's part of that pair

aut: right.ADJ it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES part.N.SG of.PREP that.DEM.FAR pair.N.SG

right

right.ADJ

(894) OSE: +< www .

(895) MAR: you just have to go back .

MAR: you just have to go
aut: you.PRON.SUB.2SP just.ADV have.V.2SP.PRES to.PREP go.V.INFIN
back
back.ADV.[or].back.V.INFIN

(896) OSE: www .

(897) MAR: right it's right there right .

MAR: right it's right there right
aut: right.ADJ it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES right.ADJ there.ADV right.ADJ

(898) OSE: www .

(899) MAR: yeah (be)cause you are talking about that .

MAR: yeah because you are talking
aut: yeah.ADV because.CONJ you.PRON.SUB.2SP are.V.2SP.PRES talk.V.PRESPART
about that
about.PREP that.DEM.FAR

(900) OSE: www .

(901) MAR: I would +//.

MAR: I would
aut: I.PRON.SUB.1S be.V.1S.COND

(902) MAR: right .

MAR: right
aut: right.ADJ

(903) OSE: www .

(904) MAR: o_k@s:eng&spa .

MAR: o_k_E^S
aut: OK.IM

(905) MAR: ahm .

MAR: ahm
aut: unk

(906) MAR: you have five thousand here .

MAR: you have five thousand here
aut: you.PRON.SUB.2SP have.V.2SP.PRES five.NUM thousand.NUM here.ADV

- (907) MAR: then you have ten thousand back here .
MAR: then you have ten thousand back
aut: then.ADV you.PRON.SUB.2SP have.V.2SP.PRES ten.NUM thousand.NUM back.ADV
here
here.ADV
- (908) MAR: o_k@s:eng&spa .
MAR: o_k_E^S
aut: OK.IM
- (909) OSE: www .
- (910) MAR: ah@s:eng&spa five thousand right .
MAR: ah_E^S five thousand right
aut: ah.IM five.NUM thousand.NUM right.ADJ
- (911) OSE: www .
- (912) MAR: the seminar we're to .
MAR: the seminar we're to
aut: the.DET.DEF seminar.N.SG we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES to.PREP
- (913) MAR: there's a +...
MAR: there's a
aut: there.PRON+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF
- (914) MAR: there's a testing company that xxx is using for the part session call .
MAR: there's a testing company that
aut: there.PRON+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF test.V.PRESPART company.N.SG that.DEM.FAR
is using for the part session call
is.V.3S.PRES use.V.PRESPART for.PREP the.DET.DEF part.N.SG session.N.SG call.N.SG
- (915) MAR: conservation solutions I think I gave Susana@s:eng&spa the name .
MAR: conservation solutions I think I
aut: conservation.N.SG solution.N.PL I.PRON.SUB.1S think.V.1S.PRES I.PRON.SUB.1S
gave Susana_E^S the name
gave.V.1S.PRES name the.DET.DEF name.N.SG
- (916) MAR: so I wrote it down .
MAR: so I wrote it down
aut: so.ADV I.PRON.SUB.1S wrote.V.1S.PRES it.PRON.OBJ.3S down.PREP
- (917) MAR: (be)cause you know .
MAR: because you know
aut: because.CONJ you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES

(918) MAR: it's good to know .

MAR: it's good to know
aut: *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES good.ADJ to.PREP know.V.INFIN*

(919) MAR: ahm .

MAR: ahm
aut: unk

(920) MAR: the budget we're making .

MAR: the budget we're making
aut: *the.DET.DEF budget.N.SG we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES make.V.PRESPART*

(921) MAR: it's in .

MAR: it's in
aut: *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES in.PREP*

(922) MAR: do you see what I'm asking ?

MAR: do you see what I'm asking
ask.V.PRES *do.V.INFIN* *you.PRON.SUB.2SP* *see.V.2SP.PRES* *what.REL* *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES*

(923) MAR: what are we bugeting ?

MAR: what are we bugeting
aut: what.REL are.V.123P.PRES we.PRON.SUB.1P unk

(924) MAR: what it would take to rehabilitate it ?

MAR: what it would take to rehabilitate
aut: *what.REL it.PRON.SUB.3S be.V.3S.COND take.SV.INFIN to.PREP rehabilitate.V.INFIN*
it
it.PRON.OBJ.3S

(925) OSE: WWW .

(926) MAR: right .

MAR: right
aut: *right.ADJ*

(927) OSE: WWW .

(928) MAR: but [/] but the &ca [///] I guess that the definition is what [/] what the estimate is for .

MAR: but but the I guess
aut: but.CONJ but.CONJ the.DET.DEF I.PRON.SUB.1S guess.V.1S.PRES
that the definition is what what
that.CONJ.[or].that.DEM.FAR the.DET.DEF definition.N.SG is.V.3S.PRES what.REL what.REL
the estimate is for
the.DET.DEF estimate.N.SG is.V.3S.PRES for.PREP

(929) OSE: www .

(930) MAR: to make it a building that can be converted into something .

MAR: to make it a building
aut: to.PREP make.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S a.DET.INDEF unk
that can be converted
that.CONJ.[or].that.DEM.FAR can.V.123SP.PRES be.V.INFIN convert.V.PASTPART
into something
into.PREP something.PRON

(931) MAR: but it doesn't really include the lay out of what that something is .

MAR: but it doesn't really include
aut: but.CONJ it.PRON.SUB.3S does.V.3S.PRES+NEG real.ADJ+ADV include.SV.INFIN
the lay out of what that something
the.DET.DEF lay.N.SG out.ADV of.PREP what.REL that.CONJ.[or].that.DEM.FAR something.PRON
is
is.V.3S.PRES

(932) MAR: you see what I'm saying ?

MAR: you see what I'm
aut: you.PRON.SUB.2SP see.V.2SP.PRES what.REL I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES
saying
say.V.PRESPART

(933) MAR: right now it's not usable .

MAR: right now it's not
aut: right.ADJ now.ADV it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES not.ADV
usable
usable.ADJ.[or].us.PRON.OBJ.1P+A.POT

(934) MAR: so you are gonna have to expend x@s:eng amount of money to make it (.) of viable space to be office community center whatever it is .

MAR: so you are gonna have
aut: so.ADV you.PRON.SUB.2SP are.V.2SP.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP have.V.INFIN
to expend x amount of money to make
to.PREP expend.V.INFIN unk amount.N.SG of.PREP money.N.SG to.PREP make.V.INFIN
it of viable space to be
it.PRON.OBJ.3S of.PREP viable.ADJ.[or].vie.SV.INFIN+A.POT space.N.SG to.PREP be.V.INFIN
office community center whatever it
office.N.SG community.N.SG cent.N.SG+COMP.AG.[or].center.N.SG whatever.REL it.PRON.SUB.3S
is
is.V.3S.PRES

(935) OSE: www .

(936) MAR: can we call it rehabilitation &cons +//.

MAR: can we call it rehabilitation
aut: can.V.123SP.PRES we.PRON.SUB.1P call.V.1P.PRES it.PRON.OBJ.3S rehabilitation.N.SG

(937) MAR: I mean .

MAR: I mean
aut: I.PRON.SUB.1S mean.V.1S.PRES

(938) MAR: (be)cause that's what you +...

MAR: because that's what you
aut: because.CONJ that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES what.REL you.PRON.SUB.2SP

(939) MAR: not rehab(ilitation) +//.

MAR: not rehabilitation
aut: not.ADV rehabilitation.N.SG

(940) MAR: but what &w +//.

MAR: but what
aut: but.CONJ what.REL

(941) MAR: you know xxx where I'm looking for .

MAR: you know where I'm
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES where.REL I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES
looking for
look.V.PRESPART for.PREP

(942) MAR: that says +...

MAR: that says
aut: that.DEM.FAR says.N.SG.[or].say.V.3S.PRES

(943) OSE: www .

(944) MAR: xxx .

(945) MAR: I mean you [/] you (.) you're trying to make it .

MAR: I mean you you
aut: I.PRON.SUB.1S mean.V.1S.PRES you.PRON.SUB.2SP you.PRON.SUB.2SP
you're trying to make it
you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES try.V.PRESPART to.PREP make.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S

(946) MAR: a building that can be functioning .

MAR: a building that can be functioning
aut: a.DET.INDEF unk that.CONJ.[or].that.DEM.FAR can.V.123SP.PRES be.V.INFIN
function.N.SG+ASV

(947) MAR: you are not talking about air conditioning or any of those kind of things .

MAR: you are not talking about air conditioning or any of those kind of things
aut: you.PRON.SUB.2SP are.V.2SP.PRES not.ADV talk.V.PRESPART about.PREP air.N.SG
condition.N.SG+ASV or.CONJ any.ADJ of.PREP those.DEM.FAR.PL kind.ADJ.[or].kind.N.SG
of.PREP thing.N.PL

(948) OSE: www .

(949) MAR: right right right .

MAR: right right right
aut: right.ADJ right.ADJ right.ADJ

(950) OSE: www .

(951) MAR: right (be)cause that's a xxx right .

MAR: right because that's a right
aut: right.ADJ because.CONJ that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF right.ADJ

(952) OSE: +< www .

(953) MAR: the(n) [/] then it's a rehabilitation .

MAR: then then it's a rehabilitation
aut: then.ADV then.ADV it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF rehabilitation.N.SG

(954) MAR: it [/] it .

MAR: it it
aut: it.PRON.SUB.3S it.PRON.OBJ.3S

(955) OSE: www .

(956) MAR: deliberately [?] &o open box .

MAR: deliberately open box
aut: deliberate.ADJ+ADV.[or].deliberately.ADV open.ADJ.[or].open.SV.INFIN box.N.SG

(957) OSE: www .

(958) MAR: +< right .

MAR: right
aut: right.ADJ

(959) OSE: www .

(960) MAR: right right right .

MAR: right right right
aut: right.ADJ right.ADJ right.ADJ

(961) MAR: not right right .

MAR: not right right
aut: not.ADV right.ADJ right.ADJ

(962) MAR: but the bulk of the budget is to make that building livable .

MAR: but the bulk of the budget is to make that building livable
*aut: but.CONJ the.DET.DEF bulk.N.SG of.PREP the.DET.DEF budget.N.SG is.V.3S.PRES
to.PREP make.V.INFIN that.CONJ.[or].that.DEM.FAR unk livable.ADJ*

(963) MAR: so use .

MAR: so use
aut: so.ADV use.SV.INFIN

(964) OSE: www .

(965) MAR: and then you didn't mention anything about the debris .

MAR: and then you didn't mention anything about the debris
*aut: and.CONJ then.ADV you.PRON.SUB.2SP did.V.PAST+NEG mention.V.INFIN
anything.PRON about.PREP the.DET.DEF debris.N.SG*

(966) OSE: www .

- (967) MAR: right .
MAR: right
aut: right.ADJ
- (968) OSE: www .
- (969) MAR: well then you need to put it in here .
MAR: well then you need to put
aut: well.ADV then.ADV you.PRON.SUB.2SP need.V.2SP.PRES to.PREP put.V.INFIN
it in here
it.PRON.OBJ.3S in.PREP here.ADV
- (970) MAR: you know .
MAR: you know
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (971) MAR: the cost is not included eh .
MAR: the cost is not included eh
aut: the.DET.DEF cost.N.SG is.V.3S.PRES not.ADV unk eh.IM
- (972) MAR: you know .
MAR: you know
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (973) MAR: the contractor will be responsible .
MAR: the contractor will be responsible
aut: the.DET.DEF contractor.N.SG will.V.123SP.FUT be.SV.INFIN responsible.ADJ
- (974) MAR: we believe in removing current +/./.
MAR: we believe in removing current
aut: we.PRON.SUB.1P believe.V.1P.PRES in.PREP remove.N.SG+ASV current.ADJ
- (975) MAR: you see what I'm saying ?
MAR: you see what I'm
aut: you.PRON.SUB.2SP see.V.2SP.PRES what.REL I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES
saying
say.V.PRESPART
- (976) OSE: www .
- (977) MAR: right .
MAR: right
aut: right.ADJ

- (978) MAR: but you're right here .
MAR: but you're right here
aut: but.CONJ you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES right.ADJ here.ADV
- (979) MAR: they are not only removing (.) finishes .
MAR: they are not only
aut: they.PRON.SUB.3P are.V.3P.PRES not.ADV only.ADJ.[or].on.PREP+ADV
removing finishes
remove.V.PRESPART finish.SV.INFIN+PV
- (980) OSE: +< www .
OSE: www
aut: unk
- (981) MAR: they are removing +//.
MAR: they are removing
aut: they.PRON.SUB.3P are.V.3P.PRES remove.V.PRESPART
- (982) MAR: joke .
MAR: joke
aut: joke.N.SG
- (983) MAR: may include .
MAR: may include
aut: may.V.INFIN include.SV.INFIN
- (984) OSE: www .
- (985) MAR: oh@s:eng&spa ice .
MAR: oh_E^S ice
aut: oh.IM ice.N.SG
- (986) MAR: and still we didn't spell it correctly &=laugh .
MAR: and still we didn't spell it
aut: and.CONJ still.ADJ we.PRON.SUB.1P did.V.PAST+NEG spell.SV.INFIN it.PRON.SUB.3S
correctly
correctly.ADV.[or].correct.V.3S.PRES+ADV
- (987) OSE: www .
- (988) MAR: right .
MAR: right
aut: right.ADJ

- (989) OSE: www .
- (990) MAR: remove .
MAR: remove
aut: remove.V.INFIN
- (991) OSE: +< www .
- (992) MAR: removal of all +...
MAR: removal of all
aut: removal.N.SG of.PREP all.ADJ
- (993) OSE: www .
- (994) MAR: xxx .
- (995) OSE: www .
- (996) MAR: ah@s:eng&spa shoring .
MAR: ah_E^S shoring
aut: ah.IM shore.N.SG+ASV
- (997) OSE: www .
- (998) MAR: shoring to allow us to xxx .
MAR: shoring to allow us to
aut: shore.N.SG+ASV to.PREP allow.V.INFIN us.PRON.OBJ.1P to.PREP
- (999) OSE: www .
- (1000) MAR: ah@s:eng&spa and [/] &i you know .
MAR: ah_E^S and you know
aut: ah.IM and.CONJ you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (1001) MAR: when they remove the roof they are gonna have to protect it from [/] from
[/] from the building from becoming worse .
MAR: when they remove the roof
aut: when.CONJ they.PRON.SUB.3P remove.V.3P.PRES the.DET.DEF roof.N.SG
they are gonna have to
they.PRON.SUB.3P are.V.3P.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP have.V.INFIN to.PREP
protect it from from from the building
protect.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S from.PREP from.PREP from.PREP the.DET.DEF unk
from becoming worse
from.PREP become.SV.INFIN+ASV worse.ADJ

- (1002) MAR: you know what I'm saying ?
MAR: you know what I'm
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES what.REL I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES
saying
say.V.PRESPART
- (1003) MAR: I mean that +//.
MAR: I mean that
aut: I.PRON.SUB.1S mean.V.1S.PRES that.DEM.FAR
- (1004) MAR: to protect the building from further +//.
MAR: to protect the building from further
aut: to.PREP protect.V.INFIN the.DET.DEF unk from.PREP further.ADV
- (1005) MAR: um what's the word I'm looking for ?
MAR: um what's the word I'm
aut: um.IM what.REL+GB the.DET.DEF word.N.SG I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES
looking for
look.V.PRESPART for.PREP
- (1006) MAR: we call it <demolition by neglect> [?] but it's um +//.
MAR: we call it demolition by
aut: we.PRON.SUB.1P call.V.1P.PRES it.PRON.OBJ.3S demolition.N.SG by.PREP
neglect but it's um
neglect.SV.INFIN but.CONJ it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES um.IM
- (1007) MAR: further ah@s:eng&spa +...
MAR: further ah_E^S
aut: further.ADV ah.IM
- (1008) MAR: I mean you're protecting the building .
MAR: I mean you're protecting
aut: I.PRON.SUB.1S mean.V.1S.PRES you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES protect.V.PRESPART
the building
the.DET.DEF unk
- (1009) MAR: I mean it's really to protect the building .
MAR: I mean it's really to
aut: I.PRON.SUB.1S mean.V.1S.PRES it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES real.ADJ+ADV to.PREP
protect the building
protect.V.INFIN the.DET.DEF unk
- (1010) MAR: o.k@s:eng&spa the other thing I had was +//.
MAR: o.k_E^S the other thing I had was
aut: OK.IM the.DET.DEF other.ADJ thing.N.SG I.PRON.SUB.1S had.V.PAST was.V.3S.PAST

- (1011) MAR: we don't say anything about the outside .
MAR: we don't say anything about
aut: we.PRON.SUB.1P do.V.12S13P.PRES+NEG say.V.INFIN anything.PRON about.PREP
the outside
the.DET.DEF outside.PREP
- (1012) MAR: there's not a whole load of it .
MAR: there's not a whole load of
aut: there.PRON+BE.V.3S.PRES not.ADV a.DET.INDEF whole.ADJ load.N.SG of.PREP
it
it.PRON.OBJ.3S
- (1013) MAR: do we need to analyze it ?
MAR: do we need to analyze it
aut: do.V.INFIN we.PRON.SUB.1P need.V.1P.PRES to.PREP analyze.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S
- (1014) MAR: do we need to mention it ?
MAR: do we need to mention it
aut: do.V.INFIN we.PRON.SUB.1P need.V.1P.PRES to.PREP mention.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S
- (1015) MAR: do we need to +/?
MAR: do we need to
aut: do.V.INFIN we.PRON.SUB.1P need.V.1P.PRES to.PREP
- (1016) MAR: in [/] in ours xxx will it say something about that outside .
MAR: in in ours will
aut: in.PREP in.PREP our.ADJ.POSS.1P+PV.[or].ours.PRON.POSS.1P will.V.123SP.FUT
it say something about that
it.PRON.SUB.3S say.V.3S.PRES something.PRON about.PREP that.CONJ.[or].that.DEM.FAR
outside
outside.PREP
- (1017) MAR: then we maybe need to +/?
MAR: then we maybe need to
aut: then.ADV we.PRON.SUB.1P maybe.ADV need.SV.INFIN to.PREP
- (1018) OSE: www .
- (1019) MAR: then my new +/?
MAR: then my new
aut: then.ADV my.ADJ.POSS.1S new.ADJ

- (1020) MAR: space that they have there where we part .
MAR: space that they have there where
aut: space.N.SG that.CONJ they.PRON.SUB.3P have.V.3P.PRES there.ADV where.REL
 we part
we.PRON.SUB.1P part.N.SG
- (1021) MAR: are they xxx cleaning .
MAR: are they cleaning
aut: are.V.123P.PRES they.PRON.SUB.3P clean.V.PRESPART
- (1022) MAR: and that's it .
MAR: and that's it
aut: and.CONJ that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES it.PRON.OBJ.3S
- (1023) MAR: leave it alone .
MAR: leave it alone
aut: leave.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S alone.ADV
- (1024) OSE: www .
- (1025) MAR: well then that's what we put .
MAR: well then that's what we
aut: well.ADV then.ADV that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES what.REL we.PRON.SUB.1P
 put
put.V.1P.PRES
- (1026) MAR: <there are no &s> [/]/ there is no side analysis or &o .
MAR: there are no there is no side
aut: there.ADV are.V.123P.PRES no.ADV there.ADV is.V.3S.PRES no.ADV side.N.SG
 analysis or
analysis.N.SG or.CONJ
- (1027) MAR: you see I'm saying ?
MAR: you see I'm saying
aut: you.PRON.SUB.2SP see.V.2SP.PRES I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES say.V.PRESPART
- (1028) MAR: you know .
MAR: you know
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (1029) MAR: how may cars are gonna park here .
MAR: how may cars are gonna park
aut: how.ADV may.SV.INFIN car.N.PL are.V.123P.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP park.N.SG
 here
here.ADV

- (1030) MAR: I don't know xxx .
MAR: I don't know
aut: I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG know.V.INFIN
- (1031) OSE: www .
- (1032) MAR: that's it .
MAR: that's it
aut: that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES it.PRON.OBJ.3S
- (1033) MAR: no side [/] there's no side analysis .
MAR: no side there's no side analysis
aut: no.ADV side.N.SG there.PRON+BE.V.3S.PRES no.ADV side.N.SG analysis.N.SG
- (1034) MAR: you know how this people are .
MAR: you know how this people
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES how.ADV this.DEM.NEAR.SG people.N.SG
are
are.V.123P.PRES
- (1035) MAR: what should my front door be ?
MAR: what should my front door be
aut: what.REL should.SV.INFIN my.ADJ.POSS.1S front.N.SG door.N.SG be.N.SG
- (1036) MAR: I don't know .
MAR: I don't know
aut: I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG know.V.INFIN
- (1037) MAR: he said +"/.
MAR: he said
aut: he.PRON.SUB.M.3S said.V.PAST
- (1038) MAR: +" on this street or this street .
MAR: on this street or this street
aut: on.PREP this.DEM.NEAR.SG street.N.SG or.CONJ this.DEM.NEAR.SG street.N.SG
- (1039) MAR: so you know .
MAR: so you know
aut: so.ADV you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (1040) MAR: they may ask so that would be a following face .
MAR: they may ask so that would
aut: they.PRON.SUB.3P may.V.3P.PRES ask.SV.INFIN so.ADV that.CONJ be.V.123SP.COND
be a following face
be.SV.INFIN a.DET.INDEF follow.V.PRESPART face.N.SG

- (1041) MAR: you know .
MAR: you know
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (1042) MAR: what to use with the buildind .
MAR: what to use with the buildind
aut: what.REL to.PREP use.V.INFIN with.PREP the.DET.DEF unk
- (1043) MAR: you see what I'm saying ?
MAR: you see what I'm
aut: you.PRON.SUB.2SP see.V.2SP.PRES what.REL I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES
saying
say.V.PRESPART
- (1044) MAR: is that part of our services ?
MAR: is that part of our
aut: is.V.3S.PRES that.DEM.FAR part.N.SG of.PREP our.ADJ.POSS.1P
services
service.N.PL.[or].services.N.SG
- (1045) MAR: a [/] a very preliminary +...
MAR: a a very preliminary
aut: a.DET.INDEF a.DET.INDEF very.ADV preliminary.ADJ
- (1046) MAR: +, concept of how do you could use this building ?
MAR: concept of how do you could
aut: concept.N.SG of.PREP how.ADV do.SV.INFIN you.PRON.SUB.2SP can.V.COND
use this building
use.V.INFIN this.DEM.NEAR.SG unk
- (1047) MAR: because if the xxx estimate includes .
MAR: because if the estimate includes
aut: because.CONJ if.CONJ the.DET.DEF estimate.N.SG include.N.SG+PL
- (1048) MAR: you know .
MAR: you know
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (1049) MAR: fifty thousand dollars for air conditioning .
MAR: fifty thousand dollars for air conditioning
aut: fifty.NUM thousand.NUM dollar.N.PL for.PREP air.N.SG condition.N.SG+ASV

- (1050) MAR: or how do you know your air conditioning .
MAR: or how do you know
aut: or.CONJ how.ADV do.SV.INFIN you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
your air conditioning
your.ADJ.POSS.2SP air.N.SG condition.N.SG+ASV
- (1051) MAR: your air conditioning one big space .
MAR: your air conditioning one big
aut: your.ADJ.POSS.2SP air.N.SG condition.N.SG+ASV one.NUM.[or].one.PRON.SG big.ADJ
space
space.N.SG
- (1052) MAR: or you air conditioning .
MAR: or you air conditioning
aut: or.CONJ you.PRON.SUB.2SP air.N.SG condition.N.SG+ASV
- (1053) MAR: fifty spaces .
MAR: fifty spaces
aut: fifty.NUM space.N.PL
- (1054) OSE: www .
- (1055) MAR: right .
MAR: right
aut: right.ADJ
- (1056) OSE: www .
- (1057) MAR: below .
MAR: below
aut: below.PREP
- (1058) OSE: www .
- (1059) MAR: you are right xxx .
MAR: you are right
aut: you.PRON.SUB.2SP are.V.2SP.PRES right.ADJ
- (1060) MAR: I mean I'm sure they are gonna ask us to do that .
MAR: I mean I'm sure they
aut: I.PRON.SUB.1S mean.V.1S.PRES I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES sure.ADJ they.PRON.SUB.3P
are gonna ask us to do
are.V.3P.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP ask.V.INFIN us.PRON.OBJ.1P to.PREP do.V.INFIN
that
that.DEM.FAR

- (1061) MAR: but right now they are only asking us to +/.
MAR: but right now they are
aut: but.CONJ right.ADJ now.ADV they.PRON.SUB.3P are.V.3P.PRES
only asking us to
only.ADJ.[or].on.PREP+ADV ask.V.PRESPART us.PRON.OBJ.1P to.PREP
- (1062) OSE: www .
- (1063) MAR: +< &=laugh .
- (1064) OSE: www .
- (1065) MAR: +< &=laugh .
- (1066) OSE: www .
- (1067) MAR: +< &=laugh .
- (1068) OSE: www .
- (1069) MAR: &=laugh no .
MAR: no
aut: no.ADV
- (1070) OSE: www .
- (1071) MAR: are you sure you raised it all ?
MAR: are you sure you raised
aut: are.V.123P.PRES you.PRON.SUB.2SP sure.ADJ you.PRON.SUB.2SP raise.V.PAST
it all
it.PRON.OBJ.3S all.ADJ
- (1072) OSE: www .
- (1073) MAR: I guess he's come back to go and say +"/.
MAR: I guess he's come
aut: I.PRON.SUB.1S guess.V.1S.PRES he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES come.SV.INFIN
back to go and say
back.ADV to.PREP go.V.INFIN and.CONJ say.V.INFIN
- (1074) MAR: +" well that's part of your fee .
MAR: well that's part of your fee
aut: well.ADV that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES part.N.SG of.PREP your.ADJ.POSS.2SP fee.N.SG

- (1075) MAR: well but they [/] they are gonna ask us to do that .
MAR: well but they they are
aut: well.ADV but.CONJ they.PRON.SUB.3P they.PRON.SUB.3P are.V.3P.PRES
 gonna ask us to do that
go.V.PRESPART+TO.PREP ask.V.INFIN us.PRON.OBJ.1P to.PREP do.V.INFIN that.DEM.FAR
- (1076) MAR: but that's not part of this +/.
MAR: but that's not part of this
aut: but.CONJ that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES not.ADV part.N.SG of.PREP this.DEM.NEAR.SG
- (1077) MAR: +, particular moment .
MAR: particular moment
aut: particular.ADJ moment.N.SG
- (1078) MAR: and then the prices I'm assuming .
MAR: and then the prices I'm
aut: and.CONJ then.ADV the.DET.DEF price.N.PL I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES
 assuming
assume.V.PRESPART
- (1079) MAR: five visits that's just what they gave you right .
MAR: five visits that's just what
aut: five.NUM visit.N.PL that.CONJ+BE.V.3S.PRES just.ADJ.[or].just.ADV what.REL
 they gave you right
they.PRON.SUB.3P gave.V.3P.PRES you.PRON.SUB.2SP right.ADJ
- (1080) MAR: five .
MAR: five
aut: five.NUM
- (1081) MAR: that's why you put five maximun .
MAR: that's why you put five
aut: that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES why.REL you.PRON.SUB.2SP put.V.2SP.PRES five.NUM
 maximun
unk
- (1082) MAR: or five visits .
MAR: or five visits
aut: or.CONJ five.NUM visit.N.SG+PV
- (1083) OSE: www .
- (1084) MAR: right .
MAR: right
aut: right.ADJ

- (1085) OSE: www .
- (1086) MAR: +< mhm mhm .
MAR: mhm mhm
aut: mhm.IM mhm.IM
- (1087) OSE: www .
- (1088) MAR: but you are not including this one .
MAR: but you are not including this
aut: but.CONJ you.PRON.SUB.2SP are.V.2SP.PRES not.ADV unk this.DEM.NEAR.SG
one
one.PRON.SG
- (1089) OSE: www .
- (1090) MAR: then question .
MAR: then question
aut: then.ADV question.N.SG
- (1091) OSE: www .
- (1092) MAR: and see Peter^S_E mark up first structure .
MAR: and see Peter^S_E mark up first structure
aut: and.CONJ see.V.INFIN name mark.N.SG up.ADV first.ADJ structure.N.SG
- (1093) MAR: but doesn't that mean that everybody gets some mark up .
MAR: but doesn't that mean
aut: but.CONJ does.V.INFIN+NEG that.CONJ.[or].that.DEM.FAR mean.V.INFIN
that
that.CONJ.[or].that.DEM.FAR everybody.PRON gets.V.3S.PRES some.ADJ mark.N.SG up.ADV
- (1094) OSE: www .
- (1095) MAR: but do we normally do that ?
MAR: but do we normally do
aut: but.CONJ do.V.INFIN we.PRON.SUB.1P normal.ADJ+ADV.[or].normally.ADV do.SV.INFIN
that
that.DEM.FAR
- (1096) OSE: www .

- (1097) MAR: o_k@s:eng&spa that [/] that's what I'm asking .
MAR: o_k_E^S that that's what
aut: OK.IM that.CONJ.[or].that.DEM.FAR that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES what.REL
I'm asking
 I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES ask.V.PRESPART
- (1098) MAR: that's what I'm saying .
MAR: that's what I'm saying
aut: that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES what.REL I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES say.V.PRESPART
- (1099) MAR: you don't &ts .
MAR: you don't
aut: you.PRON.SUB.2SP do.V.2SP.PRES+NEG
- (1100) OSE: www .
- (1101) MAR: right o_k@s:eng&spa .
MAR: right o_k_E^S
aut: right.ADJ OK.IM
- (1102) OSE: www .
- (1103) MAR: how many hours do you think ?
MAR: how many hours do you think
aut: how.ADV many.ADJ hour.N.PL do.V.3P.PRES you.PRON.SUB.2SP think.V.2SP.PRES
- (1104) OSE: www .
- (1105) MAR: so +...
MAR: so
aut: so.ADV
- (1106) OSE: www .
- (1107) MAR: right right right .
MAR: right right right
aut: right.ADJ right.ADJ right.ADJ
- (1108) OSE: www .
- (1109) MAR: right .
MAR: right
aut: right.ADJ

- (1110) OSE: www .
- (1111) MAR: mhm (.) not necesarily .
MAR: mhm not necesarily
aut: mhm.IM not.ADV unk
- (1112) OSE: www .
- (1113) MAR: right .
MAR: right
aut: right.ADJ
- (1114) OSE: www .
- (1115) MAR: <we'll let you have that> [?] .
MAR: we'll let you have
aut: we.PRON.SUB.1P+BE.V.FUT let.V.1P.PRES you.PRON.SUB.2SP have.V.2SP.PRES
that
that.DEM.FAR
- (1116) OSE: www .
- (1117) MAR: oh@s:eng&spa (.) you should .
MAR: oh_E^S you should
aut: oh.IM you.PRON.SUB.2SP should.V.2SP.PRES
- (1118) OSE: www .
- (1119) MAR: conceptual .
MAR: conceptual
aut: conceptual.ADJ
- (1120) OSE: www .
- (1121) MAR: right .
MAR: right
aut: right.ADJ
- (1122) OSE: www .
- (1123) MAR: ups .
MAR: ups
aut: up.ADV+PV

(1124) OSE: www .

(1125) MAR: right right right .

MAR: right right right

aut: right.ADJ right.ADJ right.ADJ

(1126) OSE: www .

(1127) MAR: or it's simply part od the report now .

MAR: or it's simply part

aut: or.CONJ it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES simply.ADV.[or].simp.N.SG+ADV part.N.SG

od the report now

od.N.SG the.DET.DEF report.N.SG now.ADV

(1128) MAR: fifty seven hours is plenty of time for the report .

MAR: fifty seven hours is plenty of time

aut: fifty.NUM seven.NUM hour.N.PL is.V.3S.PRES plenty.N.SG of.PREP time.N.SG

for the report

for.PREP the.DET.DEF report.N.SG

(1129) MAR: and it includes the costos@s:spa .

MAR: and it includes the costos^S

aut: and.CONJ it.PRON.SUB.3S include.V.3S.PRES+PL the.DET.DEF cost.N.M.PL

(1130) OSE: www .

(1131) MAR: although you do describe them almost +//.

MAR: although you do describe them

aut: although.CONJ you.PRON.SUB.2SP do.V.2SP.PRES describe.SV.INFIN them.PRON.OBJ.3P

almost

almost.ADV

(1132) MAR: +, separately .

MAR: separately

aut: separately.ADV.[or].separate.V.INFIN+ADV

(1133) MAR: so you could argue +...

MAR: so you could argue

aut: so.ADV you.PRON.SUB.2SP can.V.COND argue.V.INFIN

(1134) MAR: xxx .

(1135) OSE: +< www .

- (1136) MAR: mhm .
MAR: mhm
aut: mhm.IM
- (1137) OSE: www .
- (1138) MAR: it's really the report .
MAR: it's really the report
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES real.ADJ+ADV the.DET.DEF report.N.SG
- (1139) OSE: www .
- (1140) MAR: right .
MAR: right
aut: right.ADJ
- (1141) OSE: www .
- (1142) MAR: you can take it from the report .
MAR: you can take it from
aut: you.PRON.SUB.2SP can.V.2SP.PRES take.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S from.PREP
the report
the.DET.DEF report.N.SG
- (1143) OSE: www .
- (1144) MAR: right .
MAR: right
aut: right.ADJ
- (1145) OSE: www .
- (1146) MAR: it's still the same fifty seven hours .
MAR: it's still the same fifty seven
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES still.ADJ the.DET.DEF same.ADJ fifty.NUM seven.NUM
hours
hour.N.PL
- (1147) MAR: only you split them up between thirty seven and twenty .
MAR: only you split them
aut: only.ADJ.[or].on.PREP+ADV you.PRON.SUB.2SP split.V.2SP.PRES them.PRON.OBJ.3P
up between thirty seven and twenty
up.ADV between.PREP thirty.NUM seven.NUM and.CONJ twenty.NUM

- (1148) OSE: www .
- (1149) MAR: right right .
MAR: right right
aut: right.ADJ right.ADJ
- (1150) OSE: www .
- (1151) MAR: and see what they say .
MAR: and see what they say
aut: and.CONJ see.V.INFIN what.REL they.PRON.SUB.3P say.V.3P.PRES
- (1152) OSE: www .
- (1153) MAR: you know .
MAR: you know
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (1154) MAR: going and developing those drawings .
MAR: going and developing those drawings
aut: go.V.PRESPART and.CONJ develop.V.PRESPART those.DEM.FAR.PL unk
- (1155) MAR: you know .
MAR: you know
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (1156) MAR: it's like +//.
MAR: it's like
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES like.CONJ.[or].like.SV.INFIN
- (1157) MAR: that's true .
MAR: that's true
aut: that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES true.ADJ
- (1158) OSE: www .
- (1159) MAR: but don't you need some drawings to tell them how to make it +//.
MAR: but don't you need some
aut: but.CONJ do.V.12S13P.PRES+NEG you.PRON.SUB.2SP need.V.2SP.PRES some.ADJ
drawings to tell them how to make
unk to.PREP tell.V.INFIN them.PRON.OBJ.3P how.ADV to.PREP make.V.INFIN
it
it.PRON.OBJ.3S

- (1160) MAR: +, stand up .
MAR: stand up
aut: stand.V.INFIN up.ADV
- (1161) MAR: I'm gonna think about it .
MAR: I'm gonna think about
aut: I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP think.V.INFIN about.PREP
it
it.PRON.OBJ.3S
- (1162) MAR: I've gotta put a roof fine .
MAR: I've gotta put a
aut: I.PRON.SUB.1S+HAVE.V.PRES get.V.1S.PRES+TO.PREP put.V.INFIN a.DET.INDEF
roof fine
roof.N.SG fine.N.SG
- (1163) MAR: I [/] I' got a roof sketched this big .
MAR: I I' got a roof sketched this
aut: I.PRON.SUB.1S name got.V.PAST a.DET.INDEF roof.N.SG unk this.DEM.NEAR.SG
big
big.ADJ
- (1164) MAR: hand run (.) fifty sixty eighty years ago .
MAR: hand run fifty sixty eighty years ago
aut: hand.N.SG run.N.SG fifty.NUM sixty.NUM eighty.NUM year.N.PL ago.ADV
- (1165) MAR: o.k@s:eng&spa mister roofer &=laughs .
MAR: o.k_E^S mister roofer
aut: OK.IM mister.N.SG.[or].mist.N.SG+COMP.AG roof.N.SG+COMP.AG.[or].roofer.N.SG
- (1166) MAR: use this .
MAR: use this
aut: use.V.INFIN this.DEM.NEAR.SG
- (1167) MAR: back then that's all we needed for today .
MAR: back then that's all
aut: back.ADV.[or].back.V.INFIN then.ADV that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES all.ADJ
we needed for today
we.PRON.SUB.1P need.V.PAST for.PREP today.N.SG
- (1168) MAR: I don't think so &=cough .
MAR: I don't think so
aut: I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG think.V.INFIN so.ADV

(1169) OSE: www .

(1170) MAR: okey_dokey .

MAR: okey_dokey

aut: OK.IM

(1171) MAR: are we trying to leave a little early so we miss the crowd ?

MAR: are we trying to leave

aut: are.V.123P.PRES we.PRON.SUB.1P try.V.PRESPART to.PREP leave.V.INFIN

a little early so we miss

a.DET.INDEF little.ADJ early.ADJ.[or].ear.N.SG+ADV so.ADV we.PRON.SUB.1P miss.V.1P.PRES

the crowd

the.DET.DEF crowd.N.SG

(1172) OSE: www .

(1173) MAR: I need +/.

MAR: I need

aut: I.PRON.SUB.1S need.V.1S.PRES

(1174) OSE: www .

(1175) MAR: I thought about it this morning .

MAR: I thought about it this

aut: I.PRON.SUB.1S thought.V.PAST about.PREP it.PRON.SUB.3S this.DEM.NEAR.SG

morning

morning.N.SG

(1176) MAR: I said +"/.

MAR: I said

aut: I.PRON.SUB.1S said.V.PAST

(1177) MAR: +" I need money .

MAR: I need money

aut: I.PRON.SUB.1S need.V.1S.PRES money.N.SG

(1178) MAR: I was like ah@s:eng&spa .

MAR: I was like ah_E^S

aut: I.PRON.SUB.1S was.V.13S.PAST like.CONJ ah.IM

(1179) OSE: www .

(1180) MAR: I don't know xxx .

MAR: I don't know

aut: I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG know.V.INFIN

- (1181) OSE: *www* .
- (1182) MAR: it's about a hundred square feet .
MAR: it's about a hundred square
aut: *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES about.PREP a.DET.INDEF hundred.NUM square.N.SG*
 feet
feet.N.SG
- (1183) MAR: or a thousand .
MAR: or a thousand
aut: *or.CONJ a.DET.INDEF thousand.NUM*
- (1184) MAR: it's about a hundred .
MAR: it's about a hundred
aut: *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES about.PREP a.DET.INDEF hundred.NUM*
- (1185) MAR: no it's a little bit bigger for xxx .
MAR: no it's a little bit
aut: *no.ADV it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF little.ADJ bit.N.SG*
 bigger for
bigger.ADJ.[or].bigg.N.SG+COMP.AG for.PREP
- (1186) OSE: *www* .
- (1187) MAR: [- spa] oye .
MAR: oye^S
aut: *hear.V.2S.IMPER*
- (1188) MAR: Susi@s:eng&spa !
MAR: Susi_E^S
aut: *name*
- (1189) MAR: [- spa] se fue ?
MAR: se^S fue^S
aut: *self.PRON.REFL.MF.3SP go.V.3S.PAST*
- (1190) MAR: el@s:spa registration quel@s:spa mel@s:spa pusiste@s:spa .
MAR: el^S registration quel^S mel^S pusiste^S
aut: *the.DET.DEF.M.SG registration.N.SG unk unk put.V.2S.PAST*
 the registration that you place?

- (1191) MAR: eh@s:eng&spa tiene@s:spa la@s:spa licencia@s:spa de@s:spa arquitectura@s:spa pero@s:spa no@s:spa la@s:spa mía@s:spa .
 MAR: eh_E^S tiene^S la^S licencia^S de^S arquitectura^S
aut: eh.IM have.V.3S.PRES the.DET.DEF.F.SG licence.N.F.SG of.PREP architecture.N.F.SG
 pero^S no^S la^S mía^S
but.CONJ not.ADV the.DET.DEF.F.SG of_mine.ADJ.POSS.MF.1S.F.SG
 it has the architecture license but doesn't have mine.
- (1192) MAR: or it's jus another piece of paper ?
 MAR: or it's jus another piece of
aut: or.CONJ it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES jus.N.SG another.ADJ piece.N.SG of.PREP
 paper
pap.N.SG+COMP.AG.[or].paper.N.SG
- (1193) MAR: ah@s:eng&spa o_k@s:eng&spa .
 MAR: ah_E^S o_k_E^S
aut: ah.IM OK.IM
- (1194) MAR: [- spa] no porque el +//.
 MAR: no^S porque^S el^S
aut: not.ADV because.CONJ the.DET.DEF.M.SG
 no because the.
- (1195) MAR: oh@s:eng&spa o_k@s:eng&spa .
 MAR: oh_E^S o_k_E^S
aut: oh.IM OK.IM
- (1196) MAR: ah@s:eng&spa es@s:spa que@s:spa me@s:spa diste@s:spa el@s:spa de@s:spa John@s:eng&spa .
 MAR: ah_E^S es^S que^S me^S diste^S
aut: ah.IM be.V.3S.PRES that.CONJ me.PRON.OBL.MF.1S be_distant.V.13S.SUBJ.PRES.[or].give.V.2S.PAST
 el^S de^S John_E^S
the.DET.DEF.M.SG of.PREP name
 oh, you gave me the one from John.
- (1197) MAR: ah@s:eng&spa o_k@s:eng&spa .
 MAR: ah_E^S o_k_E^S
aut: ah.IM OK.IM
- (1198) MAR: oh@s:eng&spa .
 MAR: oh_E^S
aut: oh.IM
- (1199) MAR: o_k@s:eng&spa .
 MAR: o_k_E^S
aut: OK.IM

- (1200) MAR: [- spa] coño !
MAR: coño^S
aut: fuck.E
 fuck!
- (1201) MAR: [- spa] que eficiente .
MAR: que^S eficiente^S
aut: that.CONJ efficient.ADJ.M.SG
 so efficient!
- (1202) MAR: [- spa] asustas asustas .
MAR: asustas^S asustas^S
aut: scare.V.2S.PRES scare.V.2S.PRES
 you scare me.
- (1203) MAR: ah@s:eng&spa .
MAR: ah^S_E
aut: ah.IM
- (1204) MAR: ah@s:eng&spa dice@s:eng&spa que@s:eng&spa viene@s:eng&spa el@s:eng&spa martes@s:eng&spa .
MAR: ah^S_E dice^S_E que^S_E viene^S_E el^S_E martes^S_E
aut: ah.IM dice.N.PL unk unk gel.N.SG+SM unk
 ah he says tha he comes on tuesday.
- (1205) OSE: +< www .
- (1206) MAR: [- spa] sí después no hay espacio sí .
MAR: sí^S después^S no^S hay^S espacio^S sí^S
aut: yes.ADV afterwards.ADV not.ADV there_is.V.3S.PRES space.N.M.SG yes.ADV
 yes later there's no space, yes.
- (1207) MAR: sí@s:spa porque@s:spa no@s:spa es@s:spa tan@s:spa lejos@s:spa but still .
MAR: sí^S porque^S no^S es^S tan^S lejos^S but still
aut: yes.ADV because.CONJ not.ADV be.V.3S.PRES so.ADV far.ADV but.CONJ still.ADJ
 yes because is not that far, but still.
- (1208) OSE: +< www .
- (1209) MAR: o.k@s:eng&spa .
MAR: o.k^S_E
aut: OK.IM
- (1210) MAR: bueno@s:spa .
MAR: bueno^S
aut: well.E
 well.